

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 10 (1948-1949)

Register: Indices

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Indices¹

- A. Sachverzeichnis:** Lautliches – Morphologie – Wortbildung – Lexikologie – Etymologie – Semantik – Ortsnamen – Wort und Sache – Dialekte und Sprachgeographie – Volkskunde – Geschichtliches – Methodisches – Bibliographie – Verschiedenes.
- B. Wörterverzeichnis:** Altindisch – Arabisch – Baltisch – Berberisch – Deutsch – Englisch – Französisch und Frankoprovenzalisch – Germanisch – Griechisch – Indogermanisch – Italienisch – Katalanisch – Keltisch – Lateinisch – Persisch – Portugiesisch – Provenzalisch – Rumänisch – Slavisch – Spanisch – Türkisch – Veneto-illyrisch – Verschiedene Sprachen – Ortsnamen – Personen- und Götternamen – Völkernamen.

A. Sachverzeichnis

Lautliches²

- | | |
|---|---|
| Agglutination des Artikels im Schwdt., 255 | nicht selbständig im Hamitischen, 254 |
| Akzent, vulgärarabisch, 72, N 2 | Entsonorisierung, dissimilatorisch, in Arabismen, 30 + N 4 |
| Assimilation, arabisch: $\acute{g}z > zz$, 16 | Etruskischer Einfluß im Latein (p statt b), 223 |
| Assimilation, jud.-ar.: $\acute{g}-z > d-z$, 24 | Gemination, expressive, 229 |
| Deglutination des Artikels im Schwdt., 255 | Imāla, ar., $\bar{a} > \bar{a}-e$, 29 |
| Dissimilation: germ. $b-\acute{b} >$ gall.-rom. $b-m$, 227 | $\acute{y}i\acute{s}m\bar{a}m$, 39, 40 + N 1 |
| Dissimilation, kelt., rom.: $m-n > b-n$, 258 | Lenition, gallische?
– im Wortanlaut, 254 ss.
– im Wortinnern, 226, 257 ss. |
| Dissimilation, mar., alg.: $\acute{g}-z > g-z$, 24 | Lenition, inselkeltische: Wirkung des hamitischen Substrates, 254 |
| Einzelwort, selbständig im Idg., | |

¹ Von E. Salomonski und H. Schmid.

- Media aspirata, idg., erscheint im Ligurischen als Media, 233
 Metathese: *leuga* > *legua*, 238
 Metathese, idg.: *ur/ry*, 238
 Muta + Liquida im Iber. vermieden, 228
 Sonorisierung der intervok. Tenuis im Lat. und Spätgall., 267
 Spirantisierung von *b* und *g* im Lat. u. a., 267
 Verschlußlaute, intervok., in gall. Ortsnamen und Appellativa, 260
 Vortonvokale in gall. Namen, schwankende Schreibung, 265
 -act-, lat. > -att-, vlat., 84, N 2
 br, gr, intervok. > spätgall. pr, kr?, 248
 (t >) d > s im Kornischen hinter Vokal, 253
 -d-, ar. > asp. -ld-, 22
 dū- > d im Inselkelt. und Gall., 253
 dū > gall. ts?, 253 s.
 e > a, kelt., 220
 ε griech., gibt anderssprach. i wieder, 232
 ei idg. > ē illyr. (wie kelt.), 237
 f- im Irischen sekundär bei vokalisch anlaut. Wörtern durch Lenitionsentgleisung, 250 s.
 -f-, ar. > sp. -h-, 53, 54, N 1
 g- im Gall. leniert?, 255 s.
 g, berb., > dž > ž, 36
 g^h, idg., im Ligur. bewahrt, 226
 -h- ar. > siz. -k-, -f-, 33
 kn im Gallischen, 248
 k^h, ky auf kelt. Boden: in illyr. (ev. goidel.) Namen, 235 ss.
 l, stimmloses, im Gallischen (aus sl-)?, 257
 lb > lv in Britannien auch in den lat. Lehnwörtern, 263
 -lb-, intervok., > lv im Gall. (Lenition des b)?, 262 ss.
 -m- intervok. und nach r, l > v (Lenition) im Gall.?, 226, 258 ss.
 mbr im Kelt. (> vr?), 242
 nġ, pers., > ar. nz, hebr., syr. zz, gr. ζ, 39
 nm im Kelt. (> nn, mm?), 241 s.
 -nr-, intervok., > rr im Gall. (Lenition des n)?, 261 s.
 o > u, kymr., 265
 *oi > o im Alemannischen in fremden Namen, 224
 p, anlautend im Iber. vermieden, 228
 p, idg., Zeitpunkt seines Schwundes im Kelt., 247
 p, idg., auf keltischem Boden bewahrt, 227 ss., 252; seine Erklärung, 233 ss.
 q, ar. g, berb., > asp. ž, j, 36
 -rg-, intervok., > rj > r im Gall. (Lenition des g)?, 264 ss.
 r, l > or, ol im Illyr., 232
 s, ar., > ç, iberorom., 72
 s > h > ø im Gall. (Lenition)?, 248, 254 ss.
 t vor n im Kelt., 243
 -tl- > -dl- intervok. im Gallischen?, 256
 u/i (betont), dialektische Varianten im Altkelt.?, 230
 ue-, ūi- > gall. u, 249
 ve-, vi- vortonig, gall. erhalten, 249 s.
 ε, ar. > sp. f, 66, N 1

Morphologie

- Artikel, arabischer, im Ibero-romanischen, 12
 – koptischer, 48 + N 3
 Doppelformen durch verschiedenen Stammausgleich, 245
 Neutrum in dt. *FIN* in Anlehnung an das Genus von *Wasser*, 243
 Pluralbildung, arabische, 40, N 2

Wortbildung

- Berufsbezeichnung, arab./sp., 24
 Diminutiva, arabische, im Ibero-romanischen, 12, 29
 Suffigierung, Arabismen mit romanischer, 19 ss.
 -*i*- als Erweiterung kelt. vokalischer Stämme im Gallorom., 245
k^h, idg. (> kelt *p*) Primärformans, Wurzelerweiterung?, 222
 -*o*- in der Kompositionsfuge, bei *ā*-Stämmen im Kelt., 225
 Präfixe:
 **cito*-, **citu*-, gall., 240
co-, altkelt. (neben *con*-)?, 240
com-, ligur., illyr. = lat. *con*-, 227
cyd-, kymr., 240
pro-, idg., 230
 Suffixe:
 -*ado*, sp., 66, N 1
 -*agio*-: nicht gall., 261
 -*anu*-, -*aneu*-, vlat., 72
 -*aña*, sp., 67
 *-*āp*-, idg., 231
 *-*areton*, kelt.?, 225
 -*ingōs*, burgund., 266
 -*isio*-, gall., oft an Tiernamen, 259
 -*k^h*-, urkelt.?, 224
 -*k^ho*-, idg.?, 223
 -*m*- und -*u*-, nebeneinander, idg., 258
 -*ōn*-, idg., 252
 -*on*, rom., 263
 -*op*-, lit., 231
 -*p*-, gall., 221 s.
 -*pā*, kelt.?, 223
 -*reto*-, kelt. Suffixgruppe, 225
 -*sag*-, kelt., 261
 -*tan*-, iberisch (in *Aquitania*), 239
 -*ur*-, illyr., 221, 227

Lexikologie

- Arabismus, aragonesischer, 13 s.
 – englischer, 61
 – iberoromanischer, 12
 – provenzalischer, 37, N 4
 – slavischer, 55 ss.
 – sizilianischer, 25
 – türkischer, 58 ss.
 Assimilationsprozeß der arabischen Lehnwörter, 18
 'faul', and.-ar., 23 s.
 'faul', iberoromanisch, 22 s.
 Hybride Bildungen, ar.-sp., 12, 18 ss.
 Islam, Lehnwortvermittlung, 6
 Keltisch und Baltoslav., Übereinstimmungen in Wortschatz und Gewässernamen, 234, 265

- Lehnwort, irisches, im Bretonischen, 247; im Kymrischen, 265
 Lehnwortschatz, Kategorien, 11
 Reliktwörter, arabische, in hispanischen Mundarten, 13
 Volkstümlichkeit des iberoromanischen Arabismus, 24 s.

Etymologie

- Aare*, *Arura* u. ä. *FIN*, 220 s.
adaraçana, *ataraçana*, asp., 31
albarazado, asp., 19
Alberich, *Auberon*, *PN*, 263
aljerecía, sp., 63 ss.
alferga, gal., 51
alferida, arag., 13
alguaquaya, arag., 14
aligroba, hisp.-lat., 20 + N 3
aljemiçao, altand., 65 s.
almiçara, arag., 15 s.
almo(h)atac, mozar., 15
almoquelles, arag., 14
Alpes, *ON*, *alm*, dt., 221 ss.
allaton, *alladon*, asp., *llautó*, kat., *laton*, prov., *lailon*, fr., *lattun*, *latton*, genues., 36 s.
 -*apa*, -*affe*, nhd. (in *FIN*), 230
Ar-, *FIN*, 220 s.
Arve, *Erve*, *Avre*, *Arrow*, *Arvo*, *Auve*, *FIN*, 262
atareca, asp., 31, N
atarxea, *atarjea*, asp., 36
atoch, arag., 13
Avenches, *ON*, 225 s.
azinaga, aport., *azinhaga*, port., 35
azoque, *zoco*, sp., port., 12
Balagna, *ON*, 228
balma, vorrom., rom. (germ.), 226 s.
batlinus, ar., 48, N 3
Belendi, *VN*, *portus Blendium*, *ON*, 228
Belp, *ON*, 224
bronzium, mlat., 37 ss.
bronzio, it., 38 ss.
buddaci, siz., 27
caer, kymr., 227
calga, akat., 52
callega, agenues., 53
cama, sp., port., 73 ss.
Campan, *ON*, *Campones*, *VN*, 228
Canche, *Cance (Quantia)*, *FIN*, 239
çanga, *çanja*, aport., *sanga*, *sanja*, port., *çanja*, asp., *zanja*, sp., 36
carrubbedda, *carrubba sarvaggia*, *carrubbazzo*, siz., 29
casirta, siz., 27
cervësia, *cervisia*, gall.-lat., 259
Complütum, *ON*, 227
copeta, *cupata*, südit., tosk., 43 s.
cubbàita, siz., kalabr., 44
cumbaila, siz., 44 s.
crib, kymr., *crích*, air., 223
Crupilly, *ON*, 229
cruppellārii, gall., 229
cytir, kymr., 239 s.
dähle, schwdt., 241
daille, fr., 241
Deischberg, *ON*, 240
Δραξούβνα, *ON*, 239
Drappes, *Drappo*, *Drappus*, *PN*, 229
drappus, mlat., 229
elbid, akymr., *elfydd*, nkymr., 263
enaziado, asp., 19 s.
Estavayer, *ON*, 261
faldras, aport., 21, N 2
faldrido, asp., 20 ss.

- farrachador*, asp., 24 s.
filizz-filazz-fuluzz, ar., 39
ganda, schwdt. usw., 241 s.
Gap (Vap[p]incum), ON, 229
Garoupe, ON, 229
gelibre, gelèbre, ja-, prov., *galaverna, cal-*, oberit., 255 s.
Giufà, Giucà, siz., *Giuvàli*, kalabr., *Giucca*, tosk., röm., march., 32 s.
gool, schwdt., 243
Grampians, the (mons Graupius), ON, 230
gufer, kufer, schwdt., 242
hazaña, sp., 67 ss.
holgazán, sp., 22 ss.
Hongrin, FlN, 247
Inn, FlN, *Engadin*, ON, 243 ss.
Julier, ON, 248
kaer, bret., 227
Ko(m)plānion, ON, 228
lia, liac'h, bret., 247
Lippe, FlN, 231
Löntsch, FlN, 247 s.
Λουκοπιβία . . ., ON, 229
Menapii, VN, 231
Met-ap-inum (Os M.), FlN, 229
mofam, arag., mozar., 14
Morge, Murg, FlN, 264 s.
Mürren, ON, 266
muserat, migerat, afr., 40, N 2, 41, N
Naye(s), Naie(s), Najen, Neien, ON, 257
'nchillebba, callebba, siz., 29
Necker, Neckar, FlN, 248 s.
nnebba, curnébbia, siz., 28 s.
Orbe, FlN, 249 ss.
ottuni, siz., *attune, attuni*, kalabr., *ottone*, tosk.; *loton, lutun*, nordit., *loton*, aprov., *loutoun*, prov., 37
Paglia, FlN, 228
Palancia, FlN, Palencia, ON, 228
pat, rum., 83 s.
pawr, kymr., 252
Percernes (Nymphae P.), 229
Pelinesca, ON, 232
Picti, VN, 230
Pictones, Pictavi, VN, Pictacus, PN, 228 s.
Plendus, PN, Pelendones, VN, 228
Plessur, FlN, 227
Poemana dea, 228
Praestamarci, VN, 228
Prätigau, Partens, Pertennis, ON, 232
Pra-su-lagus, PN, 230
Prausi, VN, Pruso(nius), PN, 229
Prümm, Prim(s), Pfrim, FlN, 230
Puors, ON, 252
Queyras, ON, Quariātes, VN, 239
Rutupiae, ON, 229
Saône, FlN, 237 s.
sastre, sp., 17 s.
savart, fr., 225, 260 s.
scembràn, tosk., 45, N 2
Scheck, dt., 58 ss.
Sechair, FlN, 236 ss.
Seewis, ON, 237
semsem, tosk., 45, N 2
Sēquana, FlN, Sēquani, VN, 236 ss.
Séveraisse, FlN, 236 ss.
Sèvre, FlN, 236 ss.
Simme, FlN, 257 s.
sinnákku, siz., 26 s.
Sinope, FlN, 229
sumac, simac, aprov., 40, N 2
tel-, gall., 251 s.
Telo(n), PN, ON, 251 s.
Thièle, Zihl, 251 s.
Upie, FN, Uppia, Bachname, 231

Verbanus (lacus), Verbeia, FlN, 251
Wäggis, ON, 253
zaza, zasa, siz., 31 s.

Semantik

Bedeutungsübergang 'hell, weiß, Licht' > 'Welt', 263
 Bedeutungsverengung, depreziative, 17
 'Berg' im Sinn von 'Bergweide', 222
cama, sp.-port., 81 s.
faldrido, asp., Interpretation, 21
molligo, lat., 80 s.
strat-rum., 85
 'Streumaterial' > 'Streu', 'Streu' > 'Streumaterial', 77
zināq-zunāq, syr.-ar., 26 s.

Ortsnamen

Angleichung kelt. Ortsnamen an griech. Wörter durch gr. Schreiber, 220
 Keltisch-baltische Übereinstimmungen in der Benennung von Flüssen, 265
 Veneto-illyr. Orts- und Flußnamen in der Schweiz, 235
-apa > nhd. *-affa*, 230
k^h in Ortsnamen auf kelt. Boden: ein Zeichen für ihre veneto-illyr. (evtl. goidelische) Herkunft, 235 ss.

Wort und Sache

**aes Brundisium*, 38
 Bäuerliche Terminologie arabischer Herkunft, 16
 Aussterben von Arabismen, 16
 'Epilepsie', 63 ss.
 'Fingerhut', 51
 Füllmaterial für Bettzeug, 78
 Gewebebezeichnungen arabischer Herkunft, 14 s.
 Hausbau, Lehnwörter, 34, 36
 'Jochsattel' in Sizilien, 26 s.
 Kanalisation, Lehnwörter, 36
 Kategorien des sizilianischen Arabismus, 25
 Metallbezeichnungen, 36 ss.
 Pflanzennamen arabischer Herkunft, 28 ss.
 Schmuckbezeichnungen arabischer Herkunft, 13 s.
 Straßenbau, Lehnwörter, 35 s.
 Streumaterial, 77
 Tiernamen arabischer Herkunft, 25, 27
 'Versteigerung', 51 s.
 Wanderwort der Handwerkersprache, 17
 'Wechsel', 59 ss.
 'Ziffer', 53

Dialekte und Sprachgeographie

Arabisch, Dialektgliederung, 13
 Arabisch, Städtemundarten, 4, 35, N 1
 Arabismen, Lokalisierung, 8
 Arabismen, mundartliches Fortleben untergegangener, 13

- Daphne Gnidium* L., Wanderung der Bezeichnung, 31 s.
 Einführungswege, verschiedene, von Wörtern gleichen Ursprungs, 36 ss.
- Gallisch, dialektische Aufspaltung, 265
 Malta, arabische Mundart, 33 ss.
 Mozaraber, Sprachliche Einflußsphäre, 13

Volkskunde

- baṭāriḡ*, Ägypten, 47, N 3, 48
juego pérsico, 64, N 2, 65, N 1
Giufà in Sizilien, 32
Ġuḡā, ar., 32 s.
 Steinfeiler, Setzung beim Tode eines Helden, in der irischen Sage, 247
Tausendundeine Nacht, 47
 Virginität, Restitution in Spanien, 24

Geschichtliches

- Arabische Völkergemeinschaft, 3
 Christliche Zentren islamischer Kultur, 9/10
 Goidelen, erste kelt. Einwandererschicht in Spanien, 236 s.
 Islam, Reichsgründung und Kultur, 5
 Islam, Wissenschaftsgeschichte, 11
 Islamisch-christliche Symbiose, 8/9
 Islamische Eroberung, 4
 Kreuzzüge, 41 s.
 Lausitzer Kultur, 233, 234
 Michelsberger Kultur, 242
 Ostasien, Kulturgüter, 53, N 1
 Pfahlbauer, 242
 Seefahrt, arabische, 1, 3
 Sizilien, Arabisierung, 25
 Türken im Mittelmeer, 57 ss.
 Urnenfelderleute, 232, 233 ss.
 Veneti, 233, 234
 Wanderung des orientalischen Kulturgutes, 6
 Westöstliche Beziehungen, 2 s.
 Wolgavölker, Produkte, 55
 Wolgaweg, 54 ss.

Methodisches

- Arabismen, Chronologie, 7
 Malta, Bedeutung für den mediterranen Arabismus, 33 ss.
 Orientwörterforschung, 6/7, 61/62
 Zerlegung einheitlicher kurzer Worte bei der etymologischen Deutung, 222, 223

Bibliographie

- Arabismus, provenzalischer, 37, N 4
 Maltesisch, Wörterbücher, 33, N 2
 Reiseberichte, muslimische, 54 + N 4, 55

Verschiedenes

- Goidelische Sprache, Reste in Gallien?, 236
 Ligurisch, Charakteristik seines idg. Elementes, 233
 Ligurisch und Veneto-Illyrisch, 226, 227
 Schreibungen, korrupte, von fremden Namen in griech. und lat. Hss., 220, 254 s.
 Substrat, hamitisches (berberisches), auf den brit. Inseln, 224, 254
 Urnenfelderleute, Beziehungen zum Baltischen und Keltischen, 234
 Venetisch, Herausbildung seiner spezifischen Eigentümlichkeiten erst in Italien, 234
 Ven.-illyr. Elemente im Kelt., 221, 227 ss., 241, 252, 259
 Vorröm. nichtkelt. idg. Sprache in Iberien, 227 s.
 – in Gallien, 228 s.
 – auf den brit. Inseln, 229 s.
 – im Rheinland, 230 s.
 – in Süddeutschland, 231
 – in der Schweiz, 231
 – ihre Erklärung, 233 ss.

B. Wörterverzeichnis

Altindisch

<i>árvan-</i> , 262	<i>prāiṣṭha-</i> , ved., 228	<i>siñcāti</i> , 235
<i>avatá-h</i> , 226	<i>prátika-</i> , 222	<i>snāti</i> , 257
<i>karabha</i> , sanskr., 57	<i>pruṣṇóti</i> , 229	<i>śūñja</i> , sanskr., 53
<i>kṛtyā</i> , 232	<i>pṛt-</i> , 232	<i>śyāmá-</i> , <i>śyāvá-</i> , 258
<i>paramá-h</i> , 228	<i>rutá-</i> , 229	

Arabisch

أديب, 21	حاجا, 32 s.	خروب, 29
أزاز, magr.-ar., 31	حجر, 16	خروب الكلاب, 29
أصاص, magr.-ar., 31	مجزر, 16	مخزون, 46
أبرش – برشاء, 19	حرون, 22	خياط, 16
برص, 19, N 2	حضر, 21, 22, N 1	دار الصناعة, 31
بطرخ, ägypt.-ar., 47	حضري, 21.	درخة, 30, N 4
بطارخ, ägypt.-ar., 47	حلقة, 50 ss.	درقة, 30, N 4
بطربخ, ägypt.-ar., 47, N 3	حلقة الخياط, 50 + N 4	دلب, 30
بطلينس, 48, N 3	تحنو, 18	دلو, 40, N 2
	حيلة, 21	دهاء, 21

مرند, 20, N 4	فلز, 39	<i>baṭrax</i> , ägypt.-ar., 48
همزراق, 41, N	قباد, 43	<i>baṭārix</i> , pl., 47 s.,
زقاق, 35	قباط, 44	ägypt.-ar., 47, N 3
زناق, 26	قبيط, 44	<i>bāṭil</i> , 18
زناقة, and.-ar., 35	قبيطاء, 44	<i>bunā'</i> , hisp.-ar., 40,
زنقة, 35	قبيطي, 44	N 2
سطح, 34	قنبيط, 45	<i>binā'</i> , 40, N 2
سوسم, ägypt.-ar., 45,	قصرية, 27	<i>tárbuç</i> , and.-ar., 30,
N 2	مقطع, 15, N 1	N 4
سوق, 12	مقلد, 14	<i>tarġa</i> , malt.-ar., 30,
شبرم, 45, N 2	قوس, 40, N 2	N 4
مشرف, 49	نراز, magr.-ar., 31	<i>ġulġulān</i> , 45, N 2
صفر, 53	لصاص, magr.-ar., 31	<i>ġamiε</i> , 66
صك - صكوك, 60	لاطون, 36 s.	<i>ġamiε ḥawá'ig</i> , 66
صيصيه, 40, N 3	مخبر, 56	<i>ġemiε ḥawéig</i> , var.,
طوق, 13	مدج, 27	66
ظبي, 40, N 2	ملحم, 14	<i>hasan</i> , 68
عجزان, magr., tun., 23	منادى, 52	<i>hāsana</i> , 67 ss.
مععجاز, magr., tun.,	نازع, 20	<i>hasána</i> , var., 67 s.,
23	وقاية, 14	72, N 2
العجزة, 23	'ihṭiláġ, 65, N 2	<i>hacéne</i> , hisp.-ar., 72,
عسلج, 44, N 2	'uḏn, 40, N 2	N 2
معطق, 15	'azzāz, magr.-ar., 32	(al-) ḥaḍar, 21
علاج, 20	iznāg, beduin., 26 s.	<i>haḍarī</i> , 21
عئاب, 28	'aṣāṣ, magr.-ar., 32	<i>hādīra</i> , 21, N 2
غندور, 22	<i>aquwwād</i> , berb.-ar.,	<i>hīḍār</i> , and.-ar., 22
فرج, 24	40, N 2	<i>ḥalqā</i> , Oran, tang.-
فريدة, 13	'umm kalb, 29	ar., 51
فسبيخ, 47, N 3	<i>bezzāf</i> , Tlemcen, 16,	<i>hālqa</i> , jud.-ar., 51
	N 2	<i>hālqa</i> , alg.-ar., 51
		<i>hēlqā</i> , tang.-ar., 51
		<i>həlqā</i> , Nedroma, 51
		<i>hīlca</i> , <i>hīlqua</i> , and.-
		ar., 50 + N 4
		<i>ḥolqa</i> , Tlemcen, 51;
		malt.-ar., 50, N 2
		<i>ḥolqa tal xjāta</i> , malt.-
		ar., 51
		<i>ḥulqā</i> , Constantine,
		51
		<i>ḥalaq</i> , syr.-ar., 50

- himmiş*, 40, N 2
hummuş, ägypt.-ar., 40, N 2
hâğā, 66, N 2
ħauğā', 66, N 3

xarrūb al-xinzīr, 29
xarrūb al-kalb, 29
xannāqa, 26, N 2

defter, 30, N 4
dullīy-dillīy, 40, N 2
dellāl, 30, N 4
dīs, 30 + N 3
dīwān, 40, N 2

rubṭa, 18
raxīş, 18

zežžār, Oran, 16, N 2
zğāğ, Bône, Sahara, Sudan, 35
zāzzār, tun., 16, N 2
zefzūf, 29
zufajzaf, 29
zocāq, and.-ar., 35, N 2
zqāq, Constantine, 35
zanqa, magr.-ar., 35, 36
zenqa, malt.-ar., 35 s.
zāngā, trip.-ar., 35
zannāqa, syr.-ar., 27
zanāca, and.-ar., 35
znāq, syr.-ar., 26

setah, malt.-ar., 34
suṭaiḥa, and.-ar., 34
sqāq, pl. *sqaqiēt*, malt. ar., 35
sqajjaq, malt.-ar., 35
sulāqa, hisp.-ar., 34, N 2
summāq, 40, N 2

şabram, 45, N 2
şurb-şirb, 40, N 2

şare, 64, N 1
şāḥa, tun.-ar., 34
şāḥ, magr.-ar., 34
şukūk, pl., 59 s.
şill, 40, N 2
şull, Beduinen-ar., 40, N 2
şōşia, magr.-ar., 40, N 2

darbōz, tang., 30, N 4
trōž, tang., 30, N 4

zubīy-zibīy, 40, N 2

eağz, and.-ar., 23
eāğiz, and.-ar., 23
eağzān, magr., tun., 23 s.
aāgiç, *āagiç*, *aāğīç*, and.-ar., 23
aāgeç, and.-ar., 23
e^agēz, tang., 24
eağzān, magr., tun., 23
eadzān, jud.-ar., 24
earab, 3
eastlağ, 44, N 2
ailch, hisp.-ar., 20
eunnāb, 28 N 3
einnāb, hisp. + syr.-ar., 28, N 3
eennāb, pal.-ar., 28, N 3

ğarlb, 20, N 3
ğurba, 20, N 3
ğurabā', 20, N 3
ğazya, 40, N 2

ğāziya, alger.-ar., 40, N 2
ğāliba, hisp.-ar., 29, N 1

farx, and.-ar., 24
farrāğ, 24
fārisi, 64
fsix, 47, N 3
fustān, ägypt., syr., 19
fāliğ, 65
filizz, *fuluzz*, 39
fül el-klāb, 29

qubbaiṭ(ā), syr.-ar., 44
qobbayt, malt.-ar., 44
qubbāt, 45
qasria, malt.-ar., 27
qāşriā, mar., 27
qoşṭbīla, Constantine, 51
qusīy-qisīy, 40, N 2
qilāda, 14
qamla, 25
qaywād, 40, N 2
qāywād, magr. Stadtmtd., 40, N 2
**qaiyād*, 40, N 2

kibār, 40, N 2
kūbār, Saïda, 40, N 2
kitāb, 40, N 2
kūlāb, alger.-ar., 40, N 2
kitir-kutur, ägypt.-ar., 40, N 2
kuhl, 18
karma, 18
kalb, 29
kilāb, 29

(el-)lāz, mar.-ar., 31
lazzağ, alg.-ar., 31

<i>lumān</i> , ägypt.-ar., 40, N 2	<i>māzariyūn</i> , pers.-ar., 31, N 2	<i>muqattaʿ</i> , 15
<i>maḏnān</i> , 31	<i>muxrīf</i> , hisp.-ar., 49, N 1	<i>maḏabān</i> , 42
<i>miḏnāne</i> , hisp.-ar., 31	<i>muḏiyy^{un} – miḏiyy^{un}</i> , 40, N 2	<i>nafḥa</i> , 18
<i>mahḏar</i> , and.-ar., 22	<i>maεgāz</i> , jud.-ar., 24	(an-)nār al-fārisīya, 63 s.
<i>mahḏara</i> , and.-ar., 22	<i>maεgāz</i> , magr., tun., 23	<i>ḡidn</i> , ägypt.-ar., 40, N 2
<i>mḥāḏre</i> , tang., 22	<i>maǧzan</i> , ostalg.-ar., 46	<i>ḡidēn</i> , trip.-ar., 40, N 2
<i>maxāzin</i> , 46, N 3	<i>māǧzan</i> , jud.-ar., Al- gier, 46, N 3	<i>waṭwāt</i> , 25
<i>murtādd</i> , hisp.-ar., 20	<i>maflūǧ</i> , 65	<i>yézzi</i> , Tlemcen, 16, N 2
<i>mizrāg</i> , mar.-ar., 41, N		
<i>mezrāg</i> , mar.-ar., 41, N		

Baltisch

<i>aiškus</i> , lit., 234, N 1	<i>maina</i> , lett., 234, N 1	<i>strave</i> , lett., 234, N 1
<i>aur-</i> , 227	<i>murga</i> , lett., 265	<i>su-tógti</i> , lit., 230
<i>avanta</i> , 226		<i>svečiōpai</i> , lit., 231
<i>avuošs</i> , lett., 226	<i>nikns</i> , lett., 249	<i>trejōpas</i> , lit., 231
<i>bredù</i> , lit., 234, N 1	<i>pérsti</i> , lit., 228	* <i>upia</i> > lit. <i>upė</i> , <i>upis</i> , lett. <i>upe</i> , 231
<i>daglis</i> , lett., 241	<i>petšs</i> , lit., 232	
<i>dievōp</i> , lit., 231	<i>piemuō</i> , lit., 228	<i>viřbas</i> , lit., 251
<i>drāpanos</i> , lit., 229	<i>piktas</i> , lit., 229	* <i>murgātēi</i> , 265
<i>dvejōpas</i> , lit., 231	<i>pilti</i> , lit., 228	* <i>prousiō</i> , 229
<i>kaņpas</i> , lit., 228	<i>plaņdīt</i> , lett., 228	* <i>telja-</i> , 251
<i>krapušs</i> , lit., 229	<i>plústi</i> , lit., 227	
<i>lupt</i> , lett., 231	<i>šīřmas</i> , <i>šīřvas</i> , lit., 258	

Berberisch

<i>alēzzaz</i> , Aïth Se- ghrouchen, Ntifa, 31	<i>álzāz</i> , Ichqern, Aïth Warain, 31	<i>tārg^{ua}</i> , <i>ṭarga</i> , 36
	<i>corna</i> , <i>curna</i> , 29	<i>walēzāz</i> , Iguerrouan, 31

Deutsch

<i>alche</i> , schwdt., 255	<i>albe</i> , mhd., 223	<i>Alpe</i> , 223
<i>Angst</i> , 247	<i>Alben</i> , 223	<i>Alwe</i> , Pustertal, 223
<i>anken</i> , mnd., 246, 247	<i>Alm</i> , bayr.-österr., 223	<i>Arsenal</i> , 42

<i>balba</i> , süddt., 226	<i>Kaffee</i> , 58	<i>Saffian</i> , 56
<i>balma</i> , 226	<i>Karawane</i> , 56 s.	<i>salche</i> , schwdt., 255
<i>carauan</i> , 57	<i>Karawanserai</i> , 57	<i>salemöndli</i> , schwdt., 255
<i>dähle</i> , schwdt., 241	<i>Kumber</i> , mhd., 242	<i>Seim</i> , nhd., 258
<i>deisch</i> , <i>teisch</i> , süddt., 240	<i>kuningin</i> , ahd., <i>küneginne</i> , <i>künegin</i> , mhd., 245	<i>siemern</i> , westfäl., 258
<i>deisk</i> , ahd., 240	<i>kunni</i> , ahd., 245	* <i>simarōn</i> , as., 258
<i>Dorf</i> , 232	<i>Lager</i> , 76 s.	<i>sius</i> , ahd., 255
<i>fenna</i> , ahd., 246	<i>lappa</i> , ahd., 229	<i>stallen</i> , schwdt., 252
<i>Fluss</i> , 227	<i>Liege</i> , 77	<i>Scheck</i> , 58, N 3, 59 ss.
<i>gand</i> , schwdt., 241 s.	<i>liegen</i> , 74	<i>streuen</i> , 77
<i>glufe</i> , süddt., schwdt., 263 s.	<i>macheier</i> , 56 + N 3	<i>Stroh</i> , 77
<i>gool</i> , schwdt., 243	<i>Magazin</i> , 46	<i>theisk</i> , ahd., 240
<i>gufer</i> , <i>kufer</i> , schwdt., 242	<i>Marzipan</i> , 42 s.	<i>Tulipan</i> , 58
<i>gulfe</i> , <i>gufe</i> , süddt., schwdt., 263 s.	<i>muchaier</i> , 56	<i>Tulpe</i> , 58
<i>Hirschfuß</i> , 259	<i>nidel</i> , schwdt., 256	<i>vade</i> , <i>vate</i> , mhd., 232
<i>hirschtrunkene</i> (Zunft), 259	<i>palfen</i> , bair., 260, N 1	<i>Wohlfahrt</i> , 225
	<i>Quelle</i> , 226	<i>Ziger</i> , schwdt., 253 s.

Englisch

<i>cipher</i> , 53	<i>couch</i> , 76	<i>tape</i> , 229
<i>cheque</i> , 61	<i>mohair</i> , 56	<i>stale</i> , 252

Französisch (und Frankoprovenzalisch)

<i>(s')adjasà</i> , dial., 77	<i>boutargue</i> , 48, N + N 4	<i>camelin</i> , afr., 159, Nr. 694
<i>apayu</i> , südfr., 77	<i>boutarque</i> , <i>poutarque</i> , 48, N 4	<i>carvane</i> , 57
<i>bard</i> , 225	<i>brancard</i> , 225	<i>caravansérail</i> , 57
<i>bayart</i> , 225	<i>breuil</i> , afr., 264	<i>chape</i> , 136, Nr. 440
<i>boguerant</i> , afr., 112, Nr. 187	<i>cadis</i> , 118, Nr. 251	<i>chemise</i> , 258, 260
<i>bougran</i> , afr., 112, Nr. 187	<i>(se) camá</i> , Auvergne, 74	<i>chèque</i> , 61
		<i>chiffre</i> , 54
		<i>civière</i> , 254

<i>couche</i> , 76	<i>graine</i> , afr., 163, Nr. 738	<i>(menue) paille</i> , 79
<i>coulée</i> , 243		<i>paillette</i> , 79
<i>cramoisine</i> , afr., 125, Nr. 328	<i>kamaño</i> , Gironde, 73 s.	<i>pal</i> , kurt p., menu p., dial., 79
<i>crépine</i> , afr., 137, Nr. 454	<i>laiton</i> , 37	<i>pal'at</i> , südf., 77
<i>crésieu</i> , afr. dial., 137, Nr. 456	<i>lit</i> , 74 s., 82, N 2	<i>pal'era</i> , südf., 77
<i>croisuel</i> , afr. dial., 137, Nr. 456	<i>lit de feuillage</i> , de pierre, 74 s.	<i>pastèque</i> , 49, N
	<i>litière</i> , 75 s., 82, N 2	<i>patèque</i> , mfr., 49, N
<i>daille</i> , 241	<i>lodier</i> , afr., 168, Nr. 788	<i>patrigol</i> , nb., 84
<i>ðævrð</i> , sav., 255	<i>loye</i> , <i>luye</i> , 238	<i>savart</i> , nordostfr., 225, 260 s.
<i>djàs</i> , dial., 77		<i>seus</i> , afr., 255
<i>douraise</i> , frcomt., 254	<i>magasin</i> , 46 + N 3	<i>somart</i> , 225
	<i>migerat</i> , afr., 40, N 2	<i>tailleur</i> , 17
<i>échecs</i> , 59, N	<i>moire</i> , 56 + N 1	<i>tamise</i> , 258, 260
<i>épater</i> , 84	<i>moncayar</i> , 56	<i>(se) tsaire</i> , dial., 77
	<i>moraine</i> , 266	<i>tanir</i> , <i>tanur</i> , Vosges, 77
<i>frise</i> , afr., 157, Nr. 678	<i>mouquayat</i> , afr., 56	<i>targe</i> , 31, N
<i>froigne</i> , afr., 248	<i>muserat</i> , afr., 40, N 2	<i>vin de cerf</i> , 259
	<i>néi</i> , sav., 257	<i>zéro</i> , 53
<i>gardecors</i> , afr., 160, Nr. 702	<i>ovraigne</i> , afr., 67	<i>ževrē</i> , ostfr., 255
<i>gaufre</i> , <i>gaufré</i> , 115, Nr. 215		
<i>genette</i> , 161, Nr. 715		

Germanisch

* <i>ap-</i> , 230	<i>fani</i> , got., 246	<i>marka</i> , 264
<i>ard</i> , fränk., 261	<i>framr</i> , aisl., 230	<i>tall</i> , schwed., 241
* <i>balba</i> , 227	<i>frīd-hengest</i> , ags., 228	<i>taeppe</i> , ags., 229
<i>earu</i> , ags., 262	<i>hréof</i> , ags., 229	<i>þoll</i> , anord., 241
* <i>erpa-</i> , 251	<i>laeppa</i> , ags., 229	

Griechisch

ἄρκυς, 220	δόρπον, 239	κρόσσαι, 223
βροντεῖον, 38	ἐπιληψία, 64	κρύπτω, 229
γάστρα, 27	θαλλός, θάλλω, 241	μένος, 231
γαστρί, neugr., 27	ζίζυφον, 29	μουχατάριον, ngr., 56
γαστρίον, neugr., 27	ἰώνον, 248	νεῖκος, 249
γαυσάπη, 231	κρίνω, 223	ὄρκυς, 220

πάτος, 83	σταλάττειν, 252	τελλίνη, 48, N 3
πέρδω, 228	τᾶγός, 230	τέλμα, 252
ποιμήν, 228	Ταριχῆμαι, 48, N 2	χαμαί, 73
πρόμος, 230	ταρίχιον, 48	
σέμσεμ, mgr., 45, N 2	τάριχος, 48	

Indogermanisch

*ab-, 230	*joug-slo- (> *jouks- lo), 248	*petnā, 243
al-, 221 ss.		*pleu-, 227
*anti- _o k ^u -, 223		*plond-, 228
*αυήτος, 226	*k _l mā, 226	*plu-d-, *plud-turā, 227
*avont-, 226	*krēkūā, 223	*pon-, 246
	*kreup-, 229	*proti- _o k ^u -, 222
*bherm-, 258	*krokūiai, 223	*p _{rl} -eno-, 232
*bheru-, 258		*p _{rl} u-, 232
	*k ^u āk ^u os, 223	
*deg ^h -, 241	*k ^u e, 223	*rōt-, 225
*dō, 240	*k ^u el-k ^u lo-s, 224	
*drep-, 229	*k ^u er-, 232	*rūā, 262
*dyei, *dyei-plo-s, 253	*kūnt-, 239	*seik ^u -, 236
*dyōu, 253	*k ^u rīo-, 239	*sek ^u -, 237
	*k ^u r _{mi} s, 230	*snā-, *snā-s-, *snā- ma, 257
*dhalnō, 241	*k ^u rto- (> ai. k _ṛ ta-), 233 N	*soimeno-, 258
*dhog ^h li-s, 241		*(s)tel-, 252
	*leuksno-, 248	*tel- (*stel-), 251 s.
*eng-no-, 246	*lēy- _{nk} -s, 247	*t _ṛ bā, 232
*erb-, 251	*leup-, 231	
	mono-, 231	*ueġhto-reto-, 225
gel-, 226		*uempi-, 252
*g ^u audī-āpos, 231	*ok ^u -, 222	*u _{erb} (h)-, 251
*g ^u el-, 226	*orb-, 251	*ues-, 224
*g ^u l _{mā} , 226	*oru-, 262	*uind-k ^u i- ?, 224
*g ^u ou-k ^u olios, 231		
	*pā-, 252	*v _l -ti-, 232
*g ^u her-, 253	pel-, 228	
	*perk ^u us, 229	

Italienisch

attune, attuni, kala- bres., 37	alestre, 80	amuerre, 56
	àmpattá, tosk., 83	aréste, 77, 80

<i>arzanà</i> , 31, N 1	<i>cifra</i> , ait., 53 s.	<i>latuni</i> , siz., 37, N 2
<i>boddaci</i> , Reggio, 27	<i>cinnàka</i> , siz., 26, N 2	<i>letime</i> , 75 s.
<i>botarga</i> , 48, N 4	<i>copeta</i> , 43 ss.	<i>lettiera</i> , 75 s., 82, N 2
<i>bottagra</i> , 48, N 4	<i>cubàita</i> , Avola, 44, N 4	<i>letto</i> , 74 s., 82, N 2
<i>bottarga</i> , 48 + N 4	<i>cubata</i> , 43	<i>lisa, lisi, lisu</i> , kalabr., 30
<i>bottàrica</i> , 48 + N 4	<i>cubbàita</i> , siz., kal., 44	<i>loton, lutun</i> , nordit., 37
<i>bronzo</i> , 38 ss.	<i>cumbaita</i> , siz., 44/45	
<i>brunzo, bronzo</i> , Rom., 39, N 1	<i>cupata</i> , 43 ss.	
<i>buddaci</i> , siz., 27	<i>curnébbia</i> , siz., 28 s.	<i>maasenu</i> , asiz., 46, N 1
<i>buddaci</i> , Reggio, 27	<i>ḍḍisa</i> , siz., 30	<i>magazzenu</i> , südit., 46
<i>buttag(he)ra</i> , atosk., 48, N 4	<i>disa</i> , siz., 30	<i>magazzino</i> , tosk., Pisa, Genua, 46 + N 2, N 3
<i>buttâraca</i> , siz., 48, N 4	<i>disi</i> , asiz., 30	<i>marzapan</i> , venez., 43
<i>caèga</i> , genues., 52	<i>doana</i> , ait., 40, N 2	<i>mascarpa</i> , oberit., 224
<i>calaverna, galaverna</i> , oberit., 255 s.	<i>dovana</i> , ait., 40, N 1	<i>matapan</i> , avenez., 43
<i>calca</i> , Pisa, 52	<i>duana</i> , ait., 40, N 2	<i>mocaiardo, mocaiarro</i> , 56
<i>calega</i> , Genua, Florenz, 52 + N 2	<i>dugana</i> , ait., 40, N 2	<i>moerre</i> , 56
<i>calica</i> , Venedig, 52	<i>durpu</i> , siz., 30	<i>moscerif(o)</i> , Pisa, 50
<i>caliga</i> , Pisa, Venedig, 52	<i>durpu</i> , siz., 30	<i>moscerujo</i> , Pisa, 50
<i>callebba</i> , siz., 29	<i>fasola sarvaggia, fasolu sarvaggiu</i> , siz., 29	<i>mucaiardo</i> , 56
<i>callega</i> , Genua, Pisa, 52 + N 2	<i>fasulazza</i> , siz., 29	<i>musiriffo</i> , Pisa, 50
<i>calliga</i> , Venedig, 52	<i>fukurûna</i> , siz., 25	<i>'nchillebba</i> , siz., 29
<i>cama</i> , 81	<i>galega</i> , 52, N 2	<i>nida</i> , oberit., 256
<i>camaiardo</i> , 56	<i>galica</i> , Pisa, 52	<i>nnebbia</i> , siz., 28 s.
<i>camata</i> , altmoden., 82, N 1	<i>galicha</i> , Pisa, 52 + N 2	<i>novero</i> , 258
<i>camula</i> , siz., 25	<i>giuggiolèna</i> , tosk., 45, N 2	<i>ovatàricu</i> , kalabr., 48, N 4
<i>caravana</i> , Genua, 57	<i>giuggiulena</i> , siz., 45, N 2	<i>ottone</i> , tosk., 37
<i>caravanserraglio</i> , 57	<i>guddaci</i> , Reggio, 27	<i>ottuni</i> , siz., 37
<i>carrubba sarvaggia</i> , siz., 29	<i>gujaci</i> , Catanzaro, 27	<i>patacca</i> , 49, N
<i>carrubbazzo</i> , siz., 29	<i>impattá(r)</i> , tosk., 83	<i>patto</i> , tosk., 83
<i>carrubbedda</i> , siz., 29	<i>kâma</i> , Istrien, 81	<i>pattona</i> , 84
<i>casiría</i> , siz., 27	<i>kamyér</i> , Istrien, 81	<i>pattume</i> , 84
<i>ceddacca</i> , regg., 34	<i>lattun, latton</i> , genues., 37	<i>patus</i> , friaul., 84
<i>charovana</i> , Venedig, 57		<i>payicco</i> , Umbrien, 77
		<i>pazzo</i> , 84, N 1
		<i>(la) ráska</i> , 77, 80

<i>reska</i> , 80	Catanzaro, Reggio, 26	<i>vatàracu</i> , kalabr., 48, N 4
<i>resta</i> , 80	<i>succannu</i> , siz., 26 s.	<i>vuddaci</i> , Reggio, 27
<i>sannoccu</i> , Reggio, 26	<i>suddacca</i> , Catanzaro, 34, N 2	<i>vuddu</i> , Catanzaro, 27
<i>scacchi</i> , 59, N	<i>sujacca</i> , Catanzaro, 34, N 2	<i>vujaci</i> , Catanzaro, 27
<i>scembràn</i> , tosk., 45, N 2	<i>sulagna</i> , abruzz., 72	<i>vuttàraca</i> , siz., 48, N 4
<i>scrama</i> , kalabr., 81	<i>sunnacca</i> , Cos., Cat., 26	<i>vuttuagh</i> , siz., 25
<i>seccagna</i> , 72	<i>sunnaccu</i> , Cosenza, 26	<i>vutvugggh</i> , siz., 25
<i>semsem</i> , tosk., 45, N 2	<i>sunnuccu</i> , Catanzaro, Reggio, 26	<i>yacé</i> , 77
<i>sinnaccu</i> , <i>sinnákk</i> , siz., 26	<i>suttacanna</i> , kalabr., 27	<i>yacín</i> , 77
<i>sinnáka</i> , siz., 26, N 2	<i>targa</i> , ait., 31, N	<i>zaddacca</i> , siz., 34
<i>skrama</i> , kalabr., 81	<i>tarzanà</i> , siz., 31 + N 1	<i>zaddacca</i> , regg., 34
<i>sotto canna</i> , unterit., 27	<i>tisu</i> , siz., 30	<i>zasa</i> , <i>erva zasa</i> , siz., 31 s.
<i>starnedura</i> , NO, 77, 86, N	<i>torba</i> , valmagg., 232	<i>zaza</i> , siz., 31 s.
<i>strano</i> , 72	<i>turbu (di flori)</i> , siz., 30	<i>zaza picciridda</i> , siz., 32
<i>succana</i> , Cat., 26		<i>zej(i)ro</i> , ait., 53
<i>succanna</i> , Cosenza,		<i>zero</i> , 53
		<i>zijacca</i> , regg., 34

Katalanisch

<i>acanalár</i> , 121, Nr. 284	<i>asemilero</i> , akat., 92, Nr. 5	<i>bascineta</i> , akat., 106, Nr. 128
<i>açugag</i> , amall., 35, N 4	<i>asucách</i> , val., 35	<i>biga</i> , 111, Nr. 175
<i>adarga</i> , akat., 30, N 4	<i>atzucac</i> , 35	<i>bigornia</i> , 111, Nr. 173
<i>adsembla</i> , 92, Nr. 5	<i>atzucach</i> , aval., 35 + N 4	<i>bocaram</i> , 112, Nr. 187
<i>adzembla</i> , 92, Nr. 5	<i>atzur</i> , 105, Nr. 126	<i>borró</i> , 114, Nr. 201
<i>aiguanaf</i> , 181, Nr. 928	<i>bacina</i> , akat., 106, Nr. 128	<i>borseguí</i> , 180, Nr. 918
<i>alcabot</i> , 40, N 2	<i>bacinet</i> , akat., 106, Nr. 128	<i>broquer</i> , 116, Nr. 226
<i>alcaffolar</i> , akat., 18	<i>barena</i> , 258	<i>brumera</i> , 115, Nr. 224
<i>alcofollar</i> , akat., 18	<i>barguins</i> , akat., 109, Nr. 155	<i>çafir</i> , s-, akat., 218, Nr. 1337
<i>alferessia</i> , 63	<i>barrejar</i> , 109, Nr. 157	<i>calga</i> , akat., 52 + N 1
<i>almaraixa</i> , akat., 97, Nr. 49	<i>barrin</i> , akat., 109, Nr. 158	<i>camada</i> , 73, N 1
<i>almatzem</i> , akat., 46	<i>basci</i> , akat., 106, Nr. 128	<i>cameta</i> , 119, Nr. 264
<i>almoxari(f)</i> , akat., 49		<i>canastra</i> , 121, Nr. 286
<i>alquinal</i> , akat., 98, Nr. 61		<i>canelebre</i> , akat., 121, Nr. 285
<i>anel</i> , 100, Nr. 79		<i>cantó</i> , 122, Nr. 296
<i>asemila</i> , akat., 92, Nr. 5		<i>cegall</i> , 205, Nr. 1200

<i>ceti</i> , 91, Nr. 4	<i>gichot</i> , akat., 161, Nr. 718	<i>portador</i> , akat., 194, Nr. 1069
<i>cistell(a)</i> , 129, Nr. 368	<i>gipó</i> , 167, Nr. 774	<i>puntes</i> , 195, Nr. 1083
<i>coll</i> , 212, Nr. 1282	<i>girapiga</i> , 160, Nr. 711	<i>quartelat</i> , 196, Nr. 1094
<i>combregar</i> , 133, Nr. 407	<i>grapa</i> , 136, Nr. 440	<i>rebot</i> , 198, Nr. 1118
<i>cove(nel)</i> , 136, Nr. 447	<i>guardacors</i> , 160, Nr. 702	<i>reboster</i> , akat., Nr. 1119
<i>crotz</i> , akat., 138, Nr. 459	<i>guarnaldeta</i> , akat., 160, Nr. 703	<i>recamada</i> , akat., 144, Nr. 531
<i>crusar</i> , 138, Nr. 459	<i>jou</i> , 167, Nr. 778	<i>retranga</i> , 199, Nr. 1124
<i>çuchach</i> , 35, N 4	<i>ligó</i> , 170, Nr. 805	<i>reuel</i> , akat., 199, Nr. 1130
<i>cuiram</i> , 134, Nr. 425	<i>llautó</i> , 37	<i>roba</i> , akat., 200, Nr. 1136
<i>cuçac</i> , 35, N 4	<i>magatzem</i> , 46	<i>seti</i> , 91, Nr. 4
<i>daraçana</i> , akat., 31	<i>mangrana</i> , akat., 177, Nr. 882	<i>tarasana</i> , akat., 31
<i>darga</i> , akat., 30, N 4	<i>manopla</i> , 176, Nr. 807	<i>tarrasa</i> , akat., 209/10, Nr. 1249
<i>dargua</i> , akat., 30, N 4	<i>manucor</i> , 179, Nr. 908	<i>teraçana</i> , akat., 31
<i>dauant llit</i> , akat., 142, Nr. 510	<i>maromaca</i> , 175, Nr. 859	<i>teressana</i> , akat., 31
<i>drassana</i> , akat., 31	<i>marrá</i> , 175/76, Nr. 863	<i>torongina</i> , 212, Nr. 1273
<i>dreçana</i> , akat., 31	<i>martes</i> , akat., 175, Nr. 861	<i>traspontí</i> , 212, Nr. 1280
<i>embarnissar</i> , 145, Nr. 541	<i>menuderies</i> , akat., 178, Nr. 888	<i>vellutat</i> , akat., 215, Nr. 1307
<i>enclusa</i> , 99, Nr. 73	<i>moxerif</i> , akat., 49	<i>verdum</i> , 216, Nr. 1313
<i>escacat</i> , akat., 146, Nr. 554	<i>naueta</i> , akat., 181/82, Nr. 932	<i>viat</i> , 216, Nr. 1323
<i>especiería</i> , 148, Nr. 573	<i>oli</i> , 182/83, Nr. 942	<i>vimet</i> , 217, Nr. 1328
<i>espiga</i> , 148, Nr. 578	<i>ordi</i> , akat., 183, Nr. 950	<i>xemeneya</i> , 140, Nr. 482
<i>esplana</i> , 148, Nr. 580	<i>pal'ofa</i> , Roussillon, 79	<i>zucag</i> , aval., 35, N 4
<i>esponja</i> , 148, Nr. 581	<i>paner</i> , 185, Nr. 974	<i>zugag</i> , aval., 35, N 4
<i>esquinzat</i> , akat., 149, Nr. 588	<i>panna</i> , 186, Nr. 976	
<i>estora</i> , 105, Nr. 125	<i>papallo</i> , akat., 186, Nr. 981	
<i>facistol</i> , akat., 151, Nr. 619		
<i>jalca</i> , 50		
<i>folgasà</i> , akat., 22		
<i>fullatge</i> , 157, Nr. 684		
<i>gamatzem</i> , 46		
<i>gerra</i> , 166, Nr. 771		

Keltisch

- *ak^aā?*, 239
**albio-*, 263
albo-, inselkelt., 263
**alp-*, **alpis* ?, 221 s.
ar, kymr., mir., 260
**arā*, 261
arcantodanos, gall., 266
arganto-, 264, 266
arkant-, gall., 266
**aro-*, 260

bal, korn., 227
balma, gall. (rom.), 264
berwaf, kymr., 258
**blimā*, 226
**boukolios*, 231
bro, kymr., korn., bret., 264
bugail, kymr., 231

cad, kymr., 253
caer, kymr., 227
calma, 226
carbad, nir., 267
cas, korn., 253
céte, mir., 239
coire, air., 239
coirmm, mir., 259
con-lón, *con-lúan*, mir., 248
**con-tero-*, gall., 239
**cotericum* ?, gall., 239 s.
**co-tero*, gall., 239
crib, kymr., 223
crích, air., 223
cruim, air., 230
**crumis*, vorir., 230
cruppellārii, gall., 229
cruth, ir., 232

cyffelyb, kymr., 222
cyf-rin, kymr., 242
cyngwystl, kymr., 240
cytir, kymr., 239

**dā*, gall. ?, 240
dafad, kymr., 259
**daglā*, 241
daig, air., 241
**dal(l)īā*, gall., 241
damh, mir., 259
daou, bret., 253
daras, mkorn., *darat*, akorn., 253
dau, kymr., 253
de, kymr., 241
dé, air., 253
**dēblos*, 253
díabul, air., 253
**dorat*, 253
dow, korn., 253
**dūāu*, urkelt., 253
dubro-, gall., 249
**dūiberiā*, gall., 254
**dūi-bros*, gall., 254
**dūoraton*, gall., 253 s.
dupro-, spätgall., 249
duprosopi, 249
**dwi-* ?, 253
**dwi-gro-s*, gall., 253 s.

eburo-, 251
elbid, akymr., 263
elfydd, nkymr., 263
en, mir., 246
ēn, air., 243
enach, mir., 246
engach, mir., 246
en-glas, mir., 246
ennach, air., 246
**enos*, 246

en-wyn, kymr., 246
equos, 236
erbb, ir., 250
**erburo-*, 251
**eruros*, 220 s.
**etno-n*, urkelt.?, 243 s.

faithche, ir., 253
ferbb, mir., 249 s.
**frokna*, gall., 248

gaeaf-rawd, mkymr., 225
gainem, ir., 241
**galā gēmerīnā?*, gall., 255
**gammach* < **ganimāko*, gall., 241 s.
**ganda*, **ganta*, gall., 241
**ganimā*, **ganemā*, 241
geimred, mir., 225
**gelū gēmeron*, **gelū gēmērio-*, gall., 255 s.
**gēmerīno-*, **gēmerono-*, 255
**giamo-*, 255
**gluba*, **gulba*, 263 s.
gubia, *gulbia*, **gulvia*, gall., 263 s.
**guva*, 263
gweithred, kymr., 225
gwymp, kymr., 252
gwnn, kymr., 249
gwr, kymr., 249

heirp, air., 250
hufen, kymr., 258

- *jugon*, 248
kaer, bret., 227
ker, korn., 227
**komboros*, gall., 242
**kombro-*, 242
**kom-brog-*, altbrit., 242
**komlo-*, 243
**kom-rinā*, 242
κόρυα, gall., 259
**kovlo-*, 243
**kovro-*, **kuvro-*, spätgall., 242
**kripā*, 223
**k^uelk^uo-*, urkelt., 224
**k^uerk^uus*, urkelt., 236
**k^urimis*, 230
kyt(t)ir, kymr., 240

**leudā*, gall., 257
leuga, gall., 238
**leunā*, **leuno-*, urkelt., 248
**leuno-*, gall., 247
lia, *liac'h*, bret., 247
līe, air., 247
**lippa*, **libba*, gall. (rom.), 247
llwyn, kymr., 256
loch, air., 238
**lopā*, gall., 238
**lōkno-*, 248
**loku*, 238
**lok^uā*, gall. (< illyr.), 238
louan, bret., 248
lúan, air., 248

macc, ir., *maquos*, urir., 224
manach, kymr., 265

mapos, **mapos scar-*
p(i)ās (**mapo-*
skarpā, **makko-*
skarpā), gall., 224
modryb (**mātr-^ok^ui*),
kymr., 222
morga, gall., 264 ss.
mrogi- (*mrug-*), 264
mruig, air., 264
mynach, kymr., 265

**naiā*, gall., 256
**nas-*, **nasiā*, **nasio-*,
257
nawf, kymr., 257
**niđlo-*, spätgall., 256
**nita*, gall., 256

**ochte*, air.?, 247
onā, gall., 246
ong, mir., 246, 247
**ouksu*, **ouksellu*
(**dā o.*), gall., 240

pair, kymr., 239
pant, kymr., 239
**pāro-*, 252
pawb, kymr., 223
pawr, kymr., 230,
252
**pedwar*, 253
**pelpo-*, gall., 224
**(p)erkuniā* < **per-*
k^uuniā, 231
peswar, korn., 253
petrudecameto, 236
petuarios, gall., 253
peuri, bret., *peuriff*,
mbret., 252
porfa, kymr., 252
pori, kymr., 252
**porrā*, **porro-ma-*
gos?, 252
**primis*, 230

prum-, *prumia*, *pri-*
mia?, gall., 230
pryd, kymr., 232
pryf, kymr., 230
pwynn, kymr., 265

grimiter, urir., 230
quimon, 236

ret-, 225
rhawd, kymr., 225

samaig-, air., 261
**samareton*, gall., 260
samo-, 260, 261
**samo-rāton*, urkelt.,
225
samrad, air., mir.,
225, 260
**savareton*, gall., 225
sāvlti, gall., 260
sāvo-, 260
sker-/skar-, 224
**slēno-*, gall., 256
**sleudā*, gall., 257
**s(n)ātro-*, gall., 256
**snaudā*, gall., 256
snŷ-, air., 256
**snītā*, gall., 256
snúad, ir., 256
soïd, air., 260
**somareton*, gall., 225
sugno, kymr., 238

tal-ar, kymr., 261
**telonno-*, 251
teutā, 225
tŷr, air., *tir*, *tir cyd*,
kymr., 240

**uado-tegiās*, gall.,
253
**yerbā*, 249 s.
**yo-biā*, 263

* <i>uo-legiā(s)</i> , gall., 253	<i>verna</i> , 249	<i>vimpi-</i> , gall., 224, 252
	<i>verno-</i> , 261	<i>ysbwng</i> , kymr., 265
* <i>vadon?</i> , gall., 253	<i>vidu-</i> , 251	<i>ystlwyn</i> , kymr., 256

Lateinisch

<i>albus</i> , 262 s.	<i>drappus</i> , vlat., 229	<i>mollis</i> , 78
<i>aligroba</i> , mlat., 20 + N 3	<i>dureta</i> , 74	<i>monachus</i> , 265
<i>alpis</i> , 222	<i>jacinus</i> , 70	<i>montan(e)a</i> , vlat., 72
<i>anaçiatī</i> , mlat., 20	<i>ferveo, fermentum</i> , 258	(<i>carta</i>) <i>muscerifi</i> ,
<i>angustus</i> , 247	<i>foran(e)us</i> , vlat., 72	mlat., 50
<i>antiquus</i> , 223		<i>nāre</i> , 257
* <i>aresta, arista</i> , 80	<i>gausapa</i> , 231	<i>nauda</i> , mlat., 256
	<i>gulbia, gulvia, guvia</i> ,	* <i>nidula</i> , vlat., 256
	mlat., 263 s.	<i>niger</i> , 248
<i>brogilus</i> , mlat., 264	<i>halicem</i> , 254	<i>numerus</i> , 258
(<i>lebetum</i>) <i>brondi</i> ,		<i>pābulum</i> , 252
mlat., 39, N 1	<i>iacere</i> , 77	<i>pactus, pactum</i> , 84 +
<i>bronteā</i> , 38	* <i>impactare</i> , 84	N 2
<i>bronzium</i> , mlat., 37	<i>impactio</i> , 84	<i>palea</i> , 79
+ N 6, 41	<i>impactus, impactum</i> ,	<i>pangere</i> , 84
<i>bronzum</i> , mlat., 39,	84	<i>pāscō</i> , 252
N 1	* <i>impattare</i> , 84 + N 1	<i>pastoranea</i> , vlat., 72
<i>brundum</i> , mlat. 39,	<i>impingere</i> , 84	<i>patens</i> , 83
N 1		<i>pateo</i> , 83
<i>butarigus</i> , mlat., 48,	<i>karavenna</i> , mlat., 57	<i>patibulum</i> , 83
N 4		* <i>patta, pattu(m)</i> , 84,
* <i>cama</i> , 86	<i>lectus</i> , 74 ss., 82 ss.	86
<i>capitan(e)us</i> , vlat., 72	<i>lignum</i> , 256	* <i>patubulum</i> , 83
<i>carovana</i> , mlat., 57,		<i>patulus</i> , 83
N 1	<i>mactare</i> , 84, N 2	* <i>patus</i> , 83
<i>carpentum</i> , 267	<i>mantum</i> , 74	<i>penna</i> , 243
<i>castra</i> , 227	<i>magasenum</i> , mlat. 46,	<i>plānus</i> , 228
<i>cauda, coda</i> , 80, N 1	N 2	<i>podium, podiolum</i> ,
<i>cervēsia, cervisia</i> , 259	<i>magazeni(s)</i> , mlat.,	224
<i>cervīnus</i> , 259	46, N 2	<i>pondus</i> , 265
<i>cervisca</i> , 259	<i>magnesi</i> , mlat., 46,	<i>portulaca</i> , 49, N
<i>colare</i> , 80, N 1	N 2	* <i>prostrare</i> , 85
<i>colata</i> , vlat., 243	<i>merenda</i> , 258	
<i>confluentia</i> , 227	* <i>mollīceū (?)</i> , 78	<i>quadra, quadrum</i> , 227
<i>cremor</i> , 259	<i>molligo</i> , 78, 80 s.	<i>quisque</i> , 223
	* <i>mollimen</i> , 78	
<i>desquamāre</i> , 81		

<i>ruō</i> , 229	<i>sternere (herbas)</i> , 77	<i>liprus</i> , spätlat., 254
<i>sartor</i> , 17	<i>strāgulum</i> , 85	<i>verbena</i> , 251
<i>segusius</i> , mlat., 255,	<i>stramen</i> , 77, 79, 85	<i>vidubium</i> , mlat., 263
257	* <i>strare</i> , 85	<i>vitrāria</i> , gallorom.,
<i>spongus</i> , 265	<i>strata</i> , 86	261
<i>squama</i> , 81	<i>strātum</i> , 77, 85 s.	<i>zephirum</i> , mlat., 53
* <i>squamare</i> , 81	<i>strātūra</i> , 85, N 1	
<i>stabulum</i> , 261	<i>sūcus</i> , 238	

Persisch

برنج, 38	کبیتا, 44	<i>sext</i> , 56
چک, 60	کاروان, 57	<i>šibram</i> , 45, N 2
ساختیان, 56	کوشه, 58	<i>šah</i> , 58, N 3
تبیده, 44	<i>piring, biring</i> , 38 ss.	<i>kārwān sarāy</i> , 57
		<i>kušk, kūšk</i> , 58

Portugiesisch

<i>acamação</i> , 75	<i>azoque</i> , 12	<i>còinar</i> , Alentejo, 80,
<i>acamar</i> , 73, 75	<i>beldroega</i> , 49, N	N 1
<i>albarazo</i> , 19, N 2	<i>cama</i> , 73 ss.	<i>cóino</i> , Alentejo, 80,
<i>alcagote, alcaïote</i> , 40,	<i>cama, bras.</i> , 82	N 1
N 2	<i>camada</i> , 75	<i>conho</i> , Alentejo, 80,
<i>alfaiate</i> , 17	<i>camalote</i> , 75	N 1
<i>alferga</i> , prov., 51, N 2	<i>camalhão</i> , 75	<i>deita</i> , 76
<i>almoeda</i> , 52	<i>camar</i> , 75	<i>descamação</i> , 82
<i>almosarife, almoxarife</i>	<i>çanga, çanja</i> , aport.,	<i>descamar</i> , 82
<i>almozarife</i> , aport.,	36	<i>elche</i> , aport., 20
49	<i>casulo</i> , 80	<i>empatar</i> , 84, N 1
<i>almusarife</i> , aport., 49	<i>coalhar</i> , 80, N 1	<i>empa(n)turrar</i> , 84, N 1
<i>anaziar, anaziador</i> ,	<i>coanha</i> , Trás os Mon-	<i>escama</i> , 81
aport., 20	tes, 80, N 1	<i>escamar</i> , 81
<i>aresta</i> , 80	<i>coanhadeira</i> , Trás os	<i>estrame</i> , 79
<i>armazem</i> , 46	Montes, 80, N 1	<i>façanha</i> , 67 s., 70 s.
<i>astrar</i> , dial., 82, N 3	(a) <i>coanhar</i> , Trás os	<i>falca</i> , 50
<i>astro, astrado</i> , 82, N 3	Montes, 80, N 1	<i>faldas</i> , aport., 21,
<i>atareca</i> , aport., 31, N	<i>coanheira</i> , Trás os	N 2
<i>azinaga</i> , aport., 35 +	Montes, 80, N 1	<i>folgazão</i> , 22
N 3	<i>coanhos</i> , 80	
<i>azinhaga</i> , 35	<i>coar</i> , 80, N 1	
<i>azynagas</i> , aport., 35,		
N 3		

<i>gazua, gaziva, gazia,</i> aport., 40, N 2	<i>moniço, 78</i> <i>monhiço, 78</i> <i>morrinha, 80 + N 2</i> <i>mujina, 80</i> <i>munha, 78</i> <i>murjinar, 80</i> <i>murugem, 80</i>	<i>pateta, 84, N 1</i> <i>patorra, 84, N 1</i> <i>patusco, 84, N 1</i> <i>pragana, 80</i> <i>rabeiras, 80 + N 1</i> <i>rabo, 80, N 1</i>
<i>lecto, aport., 82</i> <i>leito, 74 ss.</i>		
<i>marejar, 80</i> <i>maruja, 80</i> <i>merugem, 80</i> <i>moanha, 78</i> <i>moer, 80</i> <i>moínha, 78, 80</i> <i>moliço, 78</i> <i>molima, 78</i> <i>molime, 78</i>	<i>palha, miúda, 79 s.</i> <i>palhiço, 79 s.</i> <i>pantorra, 84, N 1</i> <i>pantorrilha, 84, N 1</i> <i>patão, 84, N 1</i> <i>pateca, 49, N</i> <i>patego, 84</i>	<i>sanga, sanja, 36</i> <i>strado, 82, N 3</i> <i>tratar, 84, N 2</i> <i>xastre, aport., 17</i>

Provenzalisch

<i>almatrac, aprov., 37,</i> N 5	<i>crotz, 138, Nr. 460</i>	<i>pastèco, 49, N</i> <i>poutarel, 49, N</i> <i>poutina, 49, N</i>
<i>aysinas, aprov., 93,</i> Nr. 18	<i>gelèbre, gelibre, gi-</i> <i>libre, jalèbre, ja-</i> <i>libre, 255 s.</i>	<i>sáltre, sártre, sástre,</i> 17
<i>bourtoulaiço, pourtou-</i> <i>laigo, 49, N</i>	<i>laton, 37</i>	<i>simac, sumac, aprov.,</i> 40, N 2
<i>boularèu, 49, N</i>	<i>legua, 238</i>	<i>toulon, 251</i>
<i>boutargo, poutargo,</i> 48, N 4 + 5	<i>lolon, aprov., 37</i>	<i>touron, 251</i>
<i>bouti(g)na, 49, N</i>	<i>loutoun, 37</i>	<i>traucar, 212, Nr. 1277</i>
<i>bouturo, pouturo, 49, N</i>	<i>matalas, aprov., 37,</i> N 5	<i>var, aprov., 214, Nr.</i> 1301
<i>bayssar, 114, Nr. 206</i>	<i>mesclanha, aprov., 67</i>	<i>veyre, 217, Nr. 1325</i>
<i>brustia, 116, Nr. 232</i>		
<i>coderc, aprov., 240</i>	<i>oli, 182/83, Nr. 942</i>	

Rumänisch

<i>chervan, 57</i> <i>chiosc, 58</i> <i>ciuhă, 32</i> <i>murg, 265</i>	<i>pat, 73, 83 s.</i> <i>pătul, 83</i> <i>tuciă, 38, N 4</i> <i>safian, 56, N 5</i>	<i>saftian, 56, N 5</i> <i>strat, 85</i>
---	--	---

Slavisch

(Baltoslavisch siehe Baltisch)

<i>bronac</i> , serb., 41	<i>kiosk</i> , poln., russ., 58	<i>pirinač</i> , serb., 41
<i>čoha</i> , bulg., serb., 32	<i>k'oše</i> , bulg., 58	<i>pirinč</i> , bulg., 41
<i>čošak</i> , serb., 58	<i>k'ošk</i> , bulg., 58	
<i>čoše</i> , serb., 58	<i>krókva</i> , russ., čech., 223	<i>safian</i> , poln., 56
<i>čucha</i> , russ., 32		<i>saf'jan</i> , russ., 56
	<i>muchair</i> , poln., 56	<i>sahtjan</i> , bulg., 56
<i>karavan</i> , serb., russ., 57	<i>muchojar</i> , russ., 56	<i>svet</i> , russ., 263
<i>karavâna</i> , serb., 57		<i>tuč</i> , bulg., serb., 38, N4
<i>karavana</i> , čech., 57	<i>lokva</i> , südslav., 238	
<i>karawana</i> , poln., 57	<i>loky</i> , aksl., 238	<i>vapa</i> , aksl., 229
<i>kervan</i> , bulg., 57	<i>pernič</i> , bulg., 41	<i>verbá</i> , klr., 251
		<i>vodo-polí</i> , russ., 228

Spanisch

(Die in der Arbeit Pottier alphabetisch angeführten altaragonesischen Formen sind hier nicht wiederholt.)

<i>abarca</i> , 109, Nr. 150	<i>albarazo</i> , asp., 19, N2	<i>aljerida</i> , arag., 13
<i>abrir</i> , 182, Nr. 937	<i>albarazado</i> , asp., 19 + N2	<i>alfirecía</i> , 64
<i>acamar</i> , 73		<i>alfirez</i> , asp., 65
<i>acanalár</i> , 121, Nr. 284	<i>alcabala</i> , 72, N2	<i>algemifao</i> , asp., 65
<i>açaque</i> , mozar., 69	<i>alcahuele</i> , 40, N2	<i>alguaquaya</i> , arag., 14
<i>acarrear</i> , 125, Nr. 336	<i>alcarcil</i> , and., 13	<i>alhamar</i> , asp., 72, N2
<i>acémila</i> , 92, Nr. 5	<i>alcaucil</i> , and., 13	<i>alhasana</i> , mozar., 69 s., 72, N2
<i>acerola</i> , 105, Nr. 123	<i>alcazaba</i> , 72, N2	<i>alhelga</i> , asp., 50
<i>acetre</i> , 127, Nr. 351	<i>alcofol</i> , <i>alcofolar</i> , asp., 18	<i>alifara</i> , arag., 13
<i>açuayca</i> , asp., 12	<i>alcofolera</i> , asp., 18	<i>aljama</i> , 72, N2
<i>açulea</i> , asp., 34	<i>alcuza</i> , and., 13	<i>aljemiñao</i> , asp., 65 s.
<i>adagara</i> , gal., 30, N4	<i>aldiza</i> , 30, N3	<i>aljezón</i> , 96, Nr. 44
<i>adaraçana</i> , asp., 31	<i>aledano</i> , asp., 72	<i>aljør</i> , 96, Nr. 44
<i>adar(a)ga</i> , gal., 30, N4	<i>aledaño</i> , 72	<i>almacén</i> , 46
<i>adarga</i> , 30, N4	<i>alfareme</i> , 95, Nr. 36	<i>almalafa</i> , 72, N2
<i>aderra</i> , 92, Nr. 9	<i>alfarma</i> , arag., 13	<i>almanaca</i> , asp., 72, N2
<i>aduaná</i> , 40, N2	<i>alfarraç</i> , mozar., 69	<i>almaraza</i> , asp., 72, N2
<i>agua</i> , 104, Nr. 117	<i>alfayate</i> , asp., 16	<i>almarraja</i> , 97, Nr. 49
<i>aguanafa</i> , 18; 181, Nr. 928	<i>alfeliche</i> , 63 ss.	<i>almastre</i> , 176, Nr. 868
<i>alacrán</i> , 22	<i>alferecía</i> , 63 ss.	
	<i>alferga</i> , gal., 51	

- almazara*, 72, N 2
almazen, asp., 46
almiçara, arag., 15 s.
almidón, 99, Nr. 69
almo(h)atac, mozar., 15
almocadán, asp., 72, N 2
almófar, 98, Nr. 57
almofre, 98, Nr. 57
almoneda, 52
almoquelles, arag., 14
almoxarife, asp., 49 + N 2
almoxerif, asp., 49 + N 2
almud, and., 13
alquinal, asp., 98, Nr. 61
alvidriado, arag., 217, Nr. 1326
allaton, *alladon*, asp., 36
amasar, 176, Nr. 865
amasadero, 176, Nr. 864
ámbar, 99, Nr. 68
anaciado, *anasiado*, asp., 20
anchura, 100, Nr. 75
andador, 99, Nr. 67
angarillas, 100, Nr. 78
árguenas, 102, Nr. 98
arguiño, arag., 102, Nr. 98
arrefezarse, asp., 18
arropea, 153, Nr. 638
asador, 104, Nr. 113
asnico, 104, Nr. 114
asta, 100, Nr. 82
astru, W, 85
ataraçana, asp., 31, 42
atareca, 31, N
- atarxea*, *atarjea*, asp., 36
atavío, 104, Nr. 115
atoch, arag., 13
azabache, 105, Nr. 122
azada, 151, Nr. 612
azofaijo, 29
azoguejo, 12
azoque, 12
azolea, 34
azuela, 105, Nr. 121
azufaijo, 29
azufre, 219, Nr. 1344
- badana*, 72
baldado, 18
baldar, 18
(de) balde, 18
baldés, 107, Nr. 135
barbecho, 103, Nr. 102
barbitaheño, 18
barragán, 22
barragana, *barragaña* asp., 72
bellorta, 217, Nr. 1327
bigornia, 111, Nr. 173
bocal, 115, Nr. 222
bodollo, arag., 110, Nr. 165
borceguí, 180, Nr. 918
bordado, 115, Nr. 223
botarga, 48, N 4
buriel, 117, Nr. 237
buril, 117, Nr. 238
- cabra*, 137, Nr. 450
cabrito, 137, Nr. 451
calabaza, 124, Nr. 320
calaño, asp., 72
calderet, arag., 119, Nr. 259
cama, 73 ss.
cama de conejos, *liebres*, *lobos*, 76
- candado*, 118, Nr. 249
candelabro, 121, Nr. 285
çanja, asp., 36
cañizo, 122, Nr. 301
castradera, 16
cebellina, 160, Nr. 707
cedoaria, 130, Nr. 378
cegajo, 205, Nr. 1200
cendra, *cendrada*, 92, Nr. 6
cercador, 128, Nr. 364
cercos, 128, Nr. 360
cercha, 128, Nr. 360
cero, 53 s.
ciclán, 22
cincha, 129, Nr. 374
coger, 132, Nr. 405
cólcedra, 131, Nr. 393
colona, altarag., 132, Nr. 401
columna, 132, Nr. 401
colupna, altarag., 132, Nr. 401
comulgar, 133, Nr. 407
conde, 134, Nr. 418
colonia, 136, Nr. 446
croco, 164, Nr. 749
cruz, 138, Nr. 461
cuartel(ado), 196, Nr. 1094
cuartón, 125, Nr. 1091
charlatán, 22
chimenea, 140, Nr. 482
- dedal*, 142, Nr. 514
delantal, 142, Nr. 507
delantealtar, 142, Nr. 509
delantera, 142, Nr. 508
desbaratado, 145, Nr. 543

- desblaido*, 145, Nr. 544
desbocado, 145,
 Nr. 545
descantillado, 146,
 Nr. 552
(des)filadiz, 147,
 Nr. 562
desgarrador, 147,
 Nr. 564
despedazar, 148,
 Nr. 577
desportillado, 148,
 Nr. 583
desqueje, 146, Nr. 548
desván, 22
dorado, 141, Nr. 495

ébano, 105, Nr. 119
echar, 161, Nr. 720
elche, asp., 20
embarnizar, 145,
 Nr. 541
emplasto, 144, Nr. 527
enaciado, *enasiado*,
enaziado, asp., 19 s.
encaramar, 18
enclusa, arag., 99,
 Nr. 73
encrucijada, 138,
 Nr. 464
eneldo, 100, Nr. 79
entena, 145, Nr. 539
entero, 145, Nr. 540
envés, 143, Nr. 523
epistolero, 192,
 Nr. 1045
ermitano, asp., 72
ermitaño, 72
escabel, 145, Nr. 547
escama, *escamar*, 81
escarchado, 124,
 Nr. 323
escitalia, 146, Nr. 556
escaplo, 147, Nr. 559

escurrir, 147, Nr. 560
esmeralda, 175,
 Nr. 853
espaldar(ón), 147,
 Nr. 570
especiería, 148,
 Nr. 573
espelón, 148, Nr. 575
espiazar, arag., 148,
 Nr. 577
espolón, 148, Nr. 582
esponja, 148, Nr. 581
esquinzar, 149,
 Nr. 588
esquíruelo, arag., 149,
 Nr. 589
estallado, 149, Nr. 597
estameñete, 149,
 Nr. 595
estera, 105, Nr. 125
estraño, asp., 72
estrar, 85
estreudes, arag., 213,
 Nr. 1290
estro, Bable, 78
estru, W, 85
evangelario, 150,
 Nr. 611
evangelio, 150, Nr. 611
extraño, 72

façaña, asp., 68, 71,
 72, N 1
faciana, asp., 72, N 2
facina, asp., 152
 Nr. 628
fagaruelo, altarag.,
 153, Nr. 630
fagistolel, altarag.,
 151, Nr. 619
falca, asp., arag.,
 murc., 50
faldrido, asp., 20 s.
faldrimiento, asp., 21

fardacho, arag., 13
fardel, 152, Nr. 625
farrachador, asp., 24
fasanna, asp., 70
fazana, asp., 72, N 2
fazanna, asp., 69, N 6
fazanya, asp., 70
fazaña, asp., 67, 70 s.
febilla, asp., 154,
 Nr. 653
ferreruelo, asp., 153,
 Nr. 639
feudo, 153, Nr. 641
fincar, asp., 153,
 Nr. 642
folgazán, gal., 22
forigar, arag., 155,
 Nr. 665
frangido, 156, Nr. 672
fruslera, 158, Nr. 686

galanga, 159, Nr. 701
gancella, Bable, 78
gandul, 22
gramilla, 163, Nr. 736
granalla, 163, Nr. 739
grapa, 136, Nr. 440
guirnalda, 160,
 Nr. 704

haçana, *haçaña*, asp.,
 72
haragán, 22
harnero, 102, Nr. 100
harón, 22
hazana, 67 (asp.), 72,
 N 2
hazanna, asp., 70
hazaña, 67 ss.
hazañar, asp., 72
hazañero, *hazañería*,
 72
hazañoso, asp., 72
helga, asp., 50

- hierapicra*, 160,
 Nr. 711
hocino, 151, Nr. 620
holgachón, 23
holgazán, 22 ss.
holgón, 23
Horas, 184, Nr. 956
hurgar, 155, Nr. 665

incensario, 144,
 Nr. 533
izquierdo, 151, Nr. 617
jabón, 201, Nr. 1153
jamba, 166, Nr. 769

lámina, 168, Nr. 781
lampada, asp., 168,
 Nr. 780
largura, 168, Nr. 786
lavatorio, 168, Nr. 790
lebrillo, 169, Nr. 801
lecho, 74 s., 83; 168/
 69, Nr. 793
legua, 238
lenteja, 169, Nr. 794
letrina, 168, Nr. 787
levadizo, 142, Nr. 506
leyenda, 170, Nr. 803
lichera, reg., 171,
 Nr. 813
ligón, 170, Nr. 805
lijauera, asp., 96,
 Nr. 43
limadura, 170, Nr. 808

manija, 173, Nr. 838
manopla, 176, Nr. 870
manzana, 176, Nr. 873
maña, 72
maraña, 72
margual, murc., 13
marjal, and., 13
maromaque, 175,
 Nr. 859

marla, 175, Nr. 861
masera, 176, Nr. 866
matar, 84, N 2
mazapán, 22
mecedor, 177, Nr. 876
medianero, 179,
 Nr. 898
melisa, 177, Nr. 885
mimbre, 217, Nr. 1328
moljam, mozar., 14
mollir, asp., 78
morillos, 180, Nr. 914
morueco, 175/76,
 Nr. 863
mulido, Bable, 78
mullido, astur., Bable
 78
mullir, kast., astur., 78

nasçiado, asp., 20
naveta, 181/82,
 Nr. 932
naziado, asp., 20
nómina, 182, Nr. 936

oficionario, 182
 Nr. 939
orario, 183, Nr. 949
oropel, 184, Nr. 961
oso, 183, Nr. 947
ovillo, 166, Nr. 772

pabellón, 186, Nr. 981
paja, 79
pajarita, 187, Nr. 994
pana, 186, Nr. 976
papel, 186, Nr. 982
páramo, 228
pastraña, asp., 72
pataca, 49, N
patraña, 72
pavo, 185, Nr. 968
pelajustán, 19
pelote, 191, Nr. 1037

picaño, *picaña*, asp.,
 72
píldora, 191, Nr. 1040
plateado, 192,
 Nr. 1050
plegadera, arag., 192/
 193, Nr. 1054
plegador, arag., 193,
 Nr. 1055
predicadera, reg., 194,
 Nr. 1079
putana, *putaña*, asp.,
 72
puyar, arag., 195,
 Nr. 1088

quebrado, 137, Nr. 452
quijote, 139, Nr. 479

rafez, *refez*, asp., 18
ramplón, 196,
 Nr. 1099
recamar, 144, Nr. 531
recodadero, 198,
 Nr. 1112
roblar, 198, Nr. 1110
rolla, 199, Nr. 1134
rondar, 18
(de) ruedas, 199,
 Nr. 1132
rufián, 22

sabueso, 255
sartén, 202/03,
 Nr. 1171
sastre, 17
secano, 72
sen-ara, 261
setrill, arag., 127,
 Nr. 351
solana, 72

tajo, *tajadero*, 207,
 Nr. 1216

<i>tamaño</i> , asp., 72	<i>tratar</i> , 84, N 2	<i>verdón</i> , 216, Nr. 1313
<i>tanailla</i> , altarag., 209, Nr. 1240	<i>travesano</i> , asp., 72	<i>vergueta</i> , 216, Nr. 1320
<i>tarraza</i> , arag., 209/10, Nr. 1249	<i>travesaño</i> , 72	<i>vero</i> , 214, Nr. 1301
<i>tasado</i> , 206, Nr. 1212	<i>trozo</i> , 213/14, Nr. 1293	<i>vidrio</i> , 217, Nr. 1325
<i>tinaja</i> , 209, Nr. 1240	<i>trujal</i> , 214, Nr. 1294	<i>viga</i> , 111, Nr. 175
<i>torce</i> , 211, Nr. 1266	<i>uncir</i> , 167, Nr. 777	<i>vilorta</i> , 217, Nr. 1327
<i>torongil</i> , 212, Nr. 1273	<i>valenciano</i> , 214/15, Nr. 1302	<i>volumen</i> , 217, Nr. 1332
<i>torlera</i> , 212, Nr. 1274	<i>vataña</i> , asp., 72	<i>yegüero</i> , 166, Nr. 764
<i>trallo</i> , arag., 212, Nr. 1278	<i>velo</i> , 215, Nr. 1305	<i>yugo</i> , 167, Nr. 778
<i>trapo</i> , 143, Nr. 521	<i>vendimiar</i> , 215, Nr. 1308	<i>zafir</i> , 218, Nr. 1337
<i>transportín</i> , kast., arag., 212, Nr. 1280	<i>ventalla</i> , 215, Nr. 1309	<i>zanja</i> , 36
<i>trasquilón</i> , 213, Nr. 1285	<i>ventalle</i> , 110, Nr. 171	<i>zarcillo</i> , 128, Nr. 359
	<i>verdolaga</i> , 49, N	<i>zoco</i> , 12

Türkisch

توج, 38, N 4	<i>chek</i> , 61, N 1	<i>kyöšk</i> , 58
<i>tefter</i> , 30, N 4	<i>saxliyân</i> , 56	<i>lümân</i> , 40, N 2
<i>tellâl</i> , 30, N 4	<i>kerwân</i> , 57	<i>mukhayyer</i> , 56, N 1

Veneto-illyrisch

<i>ap-</i> , 229 s.	<i>metu-</i> , 229	<i>-up-</i> , <i>upia</i> , 229, 231
<i>aur-</i> (<i>-auros</i>), 227	<i>*seik^u-</i> , 237	<i>vol-ti-</i> , 232
<i>*lok^uã</i> , 238		

Verschiedene Sprachen

alb. = albanisch, aram. = aramäisch, armen. = armenisch,
 bask. = baskisch, hebr. = hebräisch, iber. = iberisch, kaukas. =
 kaukasisch, kors. = korsisch, kurd. = kurdisch, päon. = päonisch,
 rätorom. = rätoromanisch, syr. = syrisch, thrak. = thrakisch,
 toch. A = tocharisch A, voridg. = vorindogermanisch, vorkelt. =
 vorkeltisch, vorröm. = vorrömisch

<i>dal'</i> , alb., 241	<i>strátil</i> , 76	<i>plinj</i> , armen., 38, N 4
<i>darkë</i> , alb., 239		<i>e-perdi</i> , bask., 228
<i>gëzóf</i> , alb., 231	ܢܘܒܘܢܐ, aram., 39	<i>ork(h)atz</i> , bask., 237
<i>murk</i> , alb., 265		

גת, hebr., 22, N 1	<i>p^rring^ook</i> , kurd., 38, N 4	<i>ārkišoši</i> , toch. A., 263
<i>gandadia</i> , iber., 241 s.		<i>wamp-</i> , <i>wampe</i> , toch. A., 252
<i>paramus</i> , iber., 228	μόνιπος, päon., 231	<i>*calma</i> , voridg., 260, N 1
<i>pilindž</i> , udisch (kaukas.), 38, N 3	<i>yousla</i> , engad. (rätorom.), 257	<i>murr-</i> , voridg., 266
<i>spilendzi</i> , grusin. (kaukas.), 38, N 3	<i>sumāq</i> , syr., 40, N 2	<i>*lip-</i> , <i>*lipp-</i> , vorkelt., 247
<i>kamaštnu</i> , logud., 46	<i>aur-</i> , thrak., 227	<i>gand-</i> , vorröm., 241

Ortsnamen

<i>Aar</i> , 220	<i>Alva</i> , 262	<i>Arauris</i> , 220
<i>Aare</i> , 220, 235	<i>Amata</i> , 234, N 1	<i>*Are Bri(v)a</i> , 254
<i>*Aba</i> , 234, N 1	<i>Amatissa</i> , 234, N 1	<i>Are Genua</i> , 254
<i>Ab-ava</i> , 234, N 1	<i>Amber</i> , 242	<i>*Are Tegiās</i> , 254
<i>Ach</i> , 234, N 1	<i>Ambre</i> , 242	<i>Argenou</i> , 254
<i>Adour</i> , 221	<i>Ambrole</i> , 242	<i>Argentilla</i> > <i>Arentella</i> , 264
<i>Adula</i> , 234, N 1	<i>Ambron</i> , 242	<i>Argo-ialum</i> , 267
<i>*Adulia</i> , 234, N 1	<i>Ambronay</i> , 242	<i>Argueil</i> , 267
<i>A-gando</i> , 242	<i>Amyr</i> , 242	<i>Arkunio-</i> , 220
<i>Agout</i> , 239	<i>An-apos</i> , 253	<i>*Arnapia</i> , 230
<i>Ahr</i> , 220	<i>Andegavis</i> < <i>Andecavi</i> , 260	<i>Arnon</i> , 235
Αἴνος, 244	<i>Andest</i> , 235	<i>Aron</i> , 220
<i>*Aiska</i> , 234, N 1	<i>Angers</i> , 260	<i>Arona</i> , 220
<i>*Akantia</i> , 239	<i>Ap(p)a</i> , 234, N 1	<i>Arone</i> , 220, 234, N 1
<i>*Alanta</i> , 234, N 1	<i>*Apsa</i> , 234, N 1	<i>Arroux</i> , 221
<i>Ālantas</i> , 234, N 1	<i>*Aquantia</i> , 239	<i>Arrow</i> , 262
<i>*Alava</i> , <i>Alave</i> , 234, N 1	<i>*Aguasana</i> , 239	<i>Artige</i> , 254
<i>Alba</i> , 262	<i>Aquileia</i> , 239	<i>Arthies</i> , 254
<i>Albantia</i> , 262	<i>Aquincum</i> , 239	<i>Ar-upe</i> , 220
<i>Albis</i> , 262	<i>Aquisiana</i> , 239	<i>Arura</i> (= <i>Ar-ura</i>), 220 s.
<i>Alcalá de Henares</i> , 227	<i>Aquitania</i> , 239	<i>Arvara</i> , 262
<i>Alhadarin</i> , Sevilla, 21, N 2	<i>Aquōtis</i> , 239	<i>Arve</i> , <i>Arva</i> , 262 s.
<i>*Alma</i> , 234, N 1	<i>Ar-</i> , FIN, 220	<i>Arvo</i> , 262
<i>Alm-uōne</i> , 234, N 1	<i>Ara</i> , 220, 234, N 1	<i>Aturavus</i> , 221
<i>Alona</i> , 234, N 1	<i>Arance</i> , 220, 264	<i>Aturios</i> , 221
<i>Alouna</i> , 234, N 1	<i>Arentelle</i> , 264	<i>Aubance</i> , 262
<i>Ālové</i> , 234, N 1	<i>*Arantia</i> , 220, 264	<i>Aube</i> , 262
<i>Alpes</i> , 221 ss.	<i>Arar</i> , 220	<i>Aura</i> , 234, N 1
	<i>Araru</i> , 220	

- Aur-ýte*, 234, N 1
Auve, 262
Avance, 225
Avançon, 225, 235
Avantà, 226
**Avantīsā*, 225
Avenches, 225 s., 235
Aventia, 234, N 1
Aventicum, 225
Avenza, 225
Avre, 262
Ayr, 220
Azoque, Valencia, 12

Balagna, 228
Balba, *Balbe*, 226, 260, N 1
Balbo, 226
Balfen, 226
Ballova, 227
Balm, 226
Balme, 226
Balve, 227
Barbanna, 234, N 1
Barben, 235, N
Beaupuy, 224
Belisama, 260
Belp (*Belpo*, *Belpa*), 224
Belpoi, 224
Bergusia, 233
Berigiema, 233
Besançon, 250
Blendium (*portus B.*), 228
Blesmes, 260
Βορβητόμαγος, *Borbetomagus*, 234, 258
Bormanon, 259
Bredanna, 234 + N 1
Brenne, 234
Bries (*Les B.*), 254
Broye, 264
Bütschelegg, 224

Cadum, 260
Caen, 260
Campan, 228
Campona, 228
Cance, 239
Canche, 239
Carbanto-rate, 267
**Catumagus*, 260
Cebenna, 258
Clunia, 228
Com-beranea, 227
Compleutica, 227
Complūtum, 227
Coruña, 228
Craupius (*mons Cr.*), 229, 230
Crupilly (< *Crupeliā-cum*), 229
Culunia, 228
Cupfere, 231

**Darquina*, 239
Deischberg, 240
Difrod, 253
Doeys, 240
Döisel, 240
Dormans, 260
Δρακούβια, 239
Dranse, 235
**Drauma*, 260
Drava, *Drawa*, 234 s., N 1
Drav-iene, 234, N 1
Drôme, 260
Druentia, 234, N 1
Dubé, 234, N 1
Dubis, 234, N 1
**Dubīsa*, 234, N 1
Dubnissos, 234, N 1
**Dubra*, 248
Dubr-ava, 234, N 1
Dubron, 234, N 1
Dubýsa, 234, N 1
Duero, 234

Duessimenes, 257
Duria, 233
Durius, 234
Duromannum, 260
Dybn-oja, 234, N 1
Dyfi, 234, N 1

Echatz, 239
En, 244, 246
Engadin, 245 s.
**Enia*, 245
Eniana (*Vallis E.*), 245
Eniatina (*Vallis E.*), 245 s.
**Enīos*, 245 s.
Ἐνος, 244
Epomanduodurum, 236
Equ-abona, 236 s.
Erenz, 220, 264
Erft, 230
Erkunio-, 220
Erve, 262
Estavannes, 261
Estavayer, *Estavaiel*, 261
Ewenni, 225

Formio, 258 s.

Gamber, 242
Gamchi, 241 s.
Ganthi, 242
Gap, 229
Garoupe, 229
Gazane, 239
Genf, 235
Golo (< *Γουόλας*), 226
Grampians, 230
Graupius (*leg. Craupius, mons*), 229, 230
Gspon, 224

- Guategiso*, 253
Guisane, 239

Hercynia Silva, 231
Hongrin, 247

Ill, 235
Illà, 234, N 1
Inda, 234, N 1
Indra, 234, N 1
Indrista, 234, N 1
Indura, 234, N 1
Indus, 234, N 1
In(n), 243 ss.
Innbach, 245
Interlaken, *Inderlappen*, *Inderlapon*, 238
Ἰωλον, 248
Ipf, 231
**Isla*, 234 s., N 1

**Jagon(i)a*, 245
Jaun, 245
Jogne, 245
**Jōlio-*, 248
Júcar, 238
Juliae (Alpes J.), 248
Julierpaß, 248

Kak-upe, 229
Καχύπαρις, 229
Κέμμενον, 258
**Kom-plānion*, 228
Κομπλουτίχα, 227
Κοπλάκιον, 228
Kupà, 231
Kupfer, 231
**Kupurā*, 231, 234, N 1
Κοπάρα, 231

Lambrole, 242
Lambronne, 242

Latus Bria, 254
Lausanne, 257
Lecce, 231
Léman (Lac L.), 235
Lesura, Lesuros, 221
Leusonna, 257
Lieser, 221
Lippe, 231
Lone, 248
Löntsche, 248
Löntschbach, 247 s.
Lopp, 238
Λουκοπιβία (Λουκοπία, Λουκοβία), 229
**Louk-upia*, 229
**Lounetios*, 247
Lupawa, 231
Lupia, 231, 234, N 1
Lupiae, 231

Magaçeno, *Venedig*, 46, N 2
Makros, 234, N 1
Mauriācum, 266
Maurogena, 266
Medio-lānum, 228
Merkasios, 234, N 1
Merkÿs, 234, N 1
Met-ap-īnum (Os M.), 229
Mieñ, 235, N
Minija, 234, N 1
Minios, 234, N 1
**Moin-, Moinos*, 234 s., N 1
Moirans, Moirenc, 266
Morencum, 266
Morge, 264 ss.
Morginno, 266
Moringum, 266
Morra, 266
Murg, 264 ss.
Murga, 234, N 1

Murr, Murra, 266
Mürren, Murron, 266

Ναμανσατις, 220
Naie(s), 257
Najen, 257
Narō, 234, N 1
Nar-upé, 234, N 1
Nau-portus, 232
Naye(s), 257
Neckar, 248 s.
Necker, 235, 248 s.
Neien, 257
Nemausus, 220, 260
Nemours, 260
Nicros, 234, N 1
Nida, 234, N 1
Nouvion, 260
Noviomagus, 260
Nyc-ape, 249
Nyda, 235, N

Oare, 220
Octodurus, 247
**Ongarinos, *Ongorinos*, 247
Opia, 231
Opino, 231
Ὀπῖνον, 231
Opinum, 231
Opi-tergium, 231
Orba, 249 ss.
Orbe, 249 ss.
Orbise, 249 ss.
Ore, 220
*Orijà (< *Arija)*, 220
Orkunio-, 220
Οὔδαλον, 250

*Paglia (< *Palia)*, 228
Paglione, 228
Palà, 228
Πάλαμνος, 228

- Παλανία, 228
Palantia, -cia, 228,
 234, N 1
Palba, 226
Palencia, 228
Palfen, *Palven*, 226
Palō, 228
Paramica (*Segontia*
P.), 228
Partennen, 232
Parténs (*Val P.*), 232
Parthanum 'Parten-
 kirchen', 230
Parthenius sinus, 230
 Πάρθος, 230
 Πάρτισκον, 230
Partnun, 232
Partry, 230
Peist, 235
Pelendova, 228
Percernes (*Nymphae*
P.), 229
Pertennis, 232
Petena, 232
Petinesca, 232
Petini, *Petiniškas*,
 232
Petinitis, 232
Petnāl, 232
Pfrimm, 230
Pitinum, 232
Pituntinos, 232
Plessur, 227, 235
Pleut-auros, 227
 Ποιμανηγόν, 228
Poitou, 228
Porcobera, 233
Prätigau, 232
 Πρετανική νήσος, 230,
 232
Prim, 230
Primma, 230
Prims < *Primantia*,
 230
Promea, 230
Promōna, 230
Prümm, ahd. *Prumia*
 230
Puors, 252
Purras, *Purres*, 252
Quantia, 239
Querquernae (*Aquae*
Q.), 229, 236
Queyras, 239
Rādūnia, 234, N 1
Remi, 260
Reims, 260
Rhodanos, 234, N 1
Rhône, 235
Richborough, 229
**Rour-*, *Roura*, 234 s.,
 N 1
Rurica, 235, N
Rutupiae, 229
Samois (*Samesium*),
 260
Sampuoir (*Val S.*),
 252
Saône, 237 s.
Sara, 234, N 1
Sarbach, 235
Sarenbach, 235
Sauconna, 237 s.
Savien (Seewis), 237
Savièse, *Saviesia*, *Sa-*
visia, 261
Savy, 261
Schlarigna, 256
Schlins, 256
Sechair, 236 s.
Seewis, 237
**Segisamona*, 257 s.
Segontia, *Paramica*,
 228
Segro, 237
Seguillo, 237
Segura, 237
Sēparis, 236
**Sēqua*, **Sēquia*, 237
Sēquana, 236 ss.
**Serm-*, 235, N
Sermannna, 234, N 1
**Seuconna*, 238
Séveraisse, 236
Sèvre (*S. Nantaise* u.
S. Niortaise), 236
Sibana, 257
Sīdra, 234, N 1
Sidruna, 234, N 1
Sieugua, *Siegvia*
 (Seewis), 237
Sigina, 237 s.
**Sik^uaris*, 236 s.
Simera, 258
Simme, 257 s.
Simmer, 258
Sinope, 229
**Siparis*, 236
**Siquillos*, 237
**Siquoris*, 237
Sitter, 235
**Skabilantia*, 234, N 1
Skabj-upe, 234, N 1
Souga, 234, N 1
Souviene (Seewis),
 237
Sož, 235, N
Śrem, 235, N
Stäfa, 261
Stäffies, 261
**Stamagia*, 261
**Stamisagia*, 261
**Stavagia*, 261
Stavaiel, 261
Staviolo, 261
Steveia, 261
Stilupp, 231
**Stragona*, 234, N 1
Stragone, 234, N 1

<i>Stragūnis</i> , 234, N 1	<i>Trins</i> [<i>Trün</i> Druckfehler], 235	<i>Verrey</i> , 262
<i>Stravia</i> , 234, N 1	<i>Trompia</i> (<i>Val T.</i>), 234, N 1	<i>Verrière</i> , <i>Verreyre</i> , 261
<i>Sucro</i> , 238	<i>Trumpè</i> , 234, N 1	<i>Vesontio</i> , 250
* <i>Sugia</i> , 235, N	<i>Undigeni</i> (Pl.), 250	<i>Vesoul</i> , 250
<i>Sūra</i> , 234, N 1	<i>Undocinum</i> , 250	<i>Vespia</i> , 224
<i>Sūr-upe</i> , 234, N 1	<i>Upia</i> , 233, 234, N 1	<i>Vesulium</i> , 250
<i>Tara</i> , 234, N 1	<i>Upie</i> , 231	<i>Vevey</i> , 249 s.
<i>Tarente</i> (<i>Moulin de T.</i>), 251	<i>Uppia</i> , 231	<i>Vezeronce</i> , 250
<i>Targia</i> , Siz., 30, N 4	<i>Urba</i> , 249 ss.	<i>Viducasses</i> , 250
<i>Tar-upé</i> , 234, N 1	<i>Usura</i> , <i>Uzure</i> , 250	<i>Vieux</i> , 250
<i>Tarzanà</i> , 42	<i>Vacalos</i> , 234, N 1	<i>Vindalium</i> , 250
<i>Taurent-</i> , 251	<i>Vap(p)incum</i> (> <i>Gap</i>), 229, 234, N 1	<i>Vi(n)docinum</i> , 250
Ταυρόεις, 251	<i>Vardō</i> , 234, N 1	<i>Vindu-palis</i> , 228
<i>Tauroentum</i> , 251	<i>Várduva</i> , 235, N	<i>Viromandui</i> , 260
<i>Tava</i> , 234, N 1	<i>Vendōme</i> , 250	<i>Viseroncia</i> , 250
<i>Telō(n)</i> , <i>Martius</i> , 251 s.	<i>Verbanus</i> (<i>Lacus V.</i>), 249, 251	<i>Visp</i> , 224
<i>Thièle</i> , 251 s.	<i>Verbeia</i> , 251	<i>Viviscum</i> , 250
<i>Thur</i> , 235	<i>Verbigenus</i> (<i>pagus V.</i>), 251	<i>Voké</i> , 235, N
* <i>Tilā</i> , 252	<i>Vermandois</i> , 260	<i>Wäggis</i> , 253
<i>Tilurius</i> , 221, 252	<i>Verney</i> , 262	<i>Wategis</i> , 253
<i>Titos</i> , 234, N 1		<i>Wespen</i> , 224
<i>Tit-uone</i> , 234, N 1		<i>Worms</i> , 234
<i>Toulon</i> , <i>Le Toulon</i> 251 s.		<i>Zihl</i> , 251 s.
<i>Tové</i> , 234, N 1		<i>Ziller</i> , 221, 252
		<i>Zocodover</i> , <i>Toledo</i> , 12
		<i>Zürich</i> , 235

Personen- und Götternamen

<i>Abū Qīr</i> , 47	<i>Bormon-</i> , 258	<i>Damona</i> , 259
<i>Abū Šīr</i> , 47	<i>Borvon</i> , 258, 259	<i>Drappes</i> , <i>Drappō</i> , 229
<i>Agedo-mopatis</i> , - <i>mapatis</i> , 265	<i>Brennus</i> , 229	<i>Drappus</i> , 229, 231
<i>Alberīch</i> , 263	<i>Brogī-mārus</i> , <i>Brogī-tarus</i> , 264	<i>Dripe</i> , 231
<i>Albiorix</i> , 263	<i>Cocestlus</i> , <i>Cogestlus</i> , 239	<i>Drippia</i> , 231
* <i>Alborix</i> , 263	<i>Com-petalis</i> , 227	<i>Dripponium</i> , 231
<i>Auberon</i> , 263	<i>Congeistlus</i> , 239	<i>Etnosus</i> , 243
<i>Aventia</i> , 225	<i>Conges</i> , 240	<i>Fazania</i> , 71
<i>Balatulla</i> , <i>Belatulla</i> , 220	<i>Crappai</i> (Gen.), 229	<i>Giucà</i> , siz., 32 s.
<i>Bippa</i> , 229		

<i>Giucca</i> , tosk., röm., Marche, 32	<i>Parameius</i> , 228	<i>Unasus</i> , 250
<i>Giufà</i> , siz., 32 s.	<i>Paramo</i> , 228	<i>Unaxio</i> , 250
<i>Giuvàli</i> , kalabr., 32	<i>Petinius</i> , 232	<i>Uppu</i> , 229
<i>Guidgen</i> , 251	<i>Pitius</i> , 232	<i>Urida</i> , 250
<i>Hugo</i> , 263	<i>Pixtacus</i> , <i>Pixtaucus</i> , 228 s.	<i>Uridolanus</i> , 250
<i>Huon</i> , 263	<i>Plendus</i> , 228	<i>Ussia</i> , 250
<i>Loupus</i> , 231	<i>Poemana dea</i> , 228	<i>Ussomārus</i> , 250
<i>Maurius</i> , 266	<i>Pra-su-tagus</i> , 230	<i>Ussubius</i> , 250
<i>Naşred-dîn Hoğa</i> , türk., 32	<i>Prusia</i> , 231	<i>Usucius</i> , 250
<i>Opiā</i> , 231	<i>Prusō</i> , <i>Prusōnius</i> , 229	<i>Vapusu</i> , 229
<i>Opiāvus</i> , 231	<i>Pusa</i> , 229	<i>Venixsamus</i> , 250
<i>Oppius</i> , 231	<i>Sabius</i> , 261	<i>Vespo</i> , 229
	<i>Sinquatis (deus Silva-</i> <i>nus S.)</i> , 236	<i>Vesucius</i> , 250
	<i>Stafa</i> , 261	* <i>Vidu-genos</i> , 251
	<i>Telō(n)-</i> , 251 s.	<i>Vindius</i> , 250
		<i>Viridovix</i> , 250
		<i>Vrappus</i> , 229
		<i>Vrippanos</i> , 229

Völkernamen

<i>Allobroges</i> , 264	Μανάπιοι, 231	<i>Pryden</i> (Pl. <i>Prydyn</i>), 232
<i>Araviscus</i> , 220	<i>Menapii</i> , 231	
Ἀριστίπποιοι, 228	* <i>Monapii</i> , 231	<i>Quariātes</i> , 239
Ἀξῶνες, Αὔξῶνες, 255	<i>Nicretes (Suebi N.)</i> , 248	<i>Segusius canis</i> , 254
<i>Belendi</i> , 228	Οὐενέλλοι, 250	<i>Sēquani</i> , 236
<i>Camponi</i> , 228	<i>Parthini</i> , 230	<i>Sequiēnos</i> ?, 237
<i>Cymro</i> , 242	<i>Part-raige</i> , 230	<i>Teuto-bodiāci</i> , 225
Δουη-καληδόμιος abrit., 253	<i>Pelendones</i> , 228	<i>Ubisci</i> , 249
Ἐγούσαι κόνες, 254	* <i>Pictās</i> , 230	<i>Undius</i> , 250
<i>Eraviscus</i> , 220	<i>Pictāvi</i> , 228	<i>Unelli</i> , 249, 250
<i>Innetini</i> , 244	<i>Picti</i> , 229, 230	<i>Var-agri</i> , 220
Ἴωλοι, 248	<i>Pictones</i> , 228	<i>Venelli</i> , 249, 250
<i>Manach (Fir M.)</i> , 231	Πλευταῦροι, 227	<i>Veneti</i> , 233
	<i>Poimanēni</i> , 228	<i>Ver-agri</i> , 220
	<i>Praestamarci</i> , 228	<i>Vivisci</i> , 249
	<i>Prausi</i> , 229	
	<i>Prittenni</i> , 232	